

INSTRUCTION MANUAL  
ELECTRIC OVEN

BEDIENUNGSANLEITUNG  
ELEKTROOFEN

ПРАВИЛА ЕКСПЛУАТАЦИИ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЕЧЬ

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
PIEKARNIK ELEKTRYCZNY

UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
ELEKTRIČNA PEČNICA

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
ELEKTRISKĀ CEREŠKRĀSNS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
ELEKTRINĖ ORKAITĖ

MANUAL DE INSTRUCTIUNI  
CUPTOR ELECTRIC

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА  
ЕЛЕКТРИЧЕСКА ФУРНА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ЕЛЕКТРИЧНА ПІЧ

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
HORNO ELÉCTRICO

MODE D'EMPLOI  
FOUR ÉLECTRIQUE

MANUALE DI ISTRUZIONI  
FORNO ELETTRICO

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΦΟΥΡΝΟΣ

GEbruikersHANDLEIDING  
ELEKTRISCHE OVEN



ENGLISH ..... PAGE 2	LATVIAN ..... LPP. 15	ESPAÑOL ..... PÁGINA 29
DEUTSCH ..... SEITE 4	LIETUVIU K. .... P. 18	FRANÇAIS ..... PAGE 32
РУССКИЙ ..... СТР. 7	ROMANESTE ..... PAGINA 20	ITALIANO ..... PAGINA 35
POLSKI ..... STRONA 10	БЪЛГАРСКИ ..... СТР. 23	ΕΛΛΗΝΙΚΑ ..... ΣΕΛΙΔΑ 38
SCG/CRO/B.i.H. .... STRANA 13	УКРАЇНСЬКА ..... СТОР. 26	NEDERLANDS ..... PAGINA 40

Danke für den Kauf eines  
ORIGINAL Produktes von

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Nur ECHT mit diesem

Thank you for buying  
an ORIGINAL Product of

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Only GENUINE with this

Мы благодарны Вам за  
покупку ОРИГИНАЛЬНОГО  
изделия компании

**TZS FIRST**  
AUSTRIA®

Только ПОДЛИННИКИ с этим

**ELECTRIC OVEN**

Before connecting the appliance, make sure that the specifications on the data plate correspond to the conditions of the electrical supply network.

The electrical safety of this appliance can only be assured if it has been correctly grounded.

**SPECIFICATIONS**

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

**NAME OF PARTS:** (Fig. A)

1. Function switch
2. Temperature control
3. Wire rack
4. Timer
5. Baking tray
6. Crumb tray

**Note:** The oven light turns on with the timer.

**IMPORTANT SAFEGUARD:**

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces, Use handles or knobs. Always place Toast Oven on heat protected surface.
3. Close supervision is necessary when any appliances are used by or near children.
4. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug, or any parts of the oven in water or other liquid.
5. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
6. Do not operate appliances with damaged cord or plug or after the appliances malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliances to the nearest Authorized Service Center for examination, repair, or adjustment.
7. Always pull the plug out from the wall – never pull the cord.  
Remove the plug from the wall before moving the appliance. Use both hands to move the appliance.
8. Do not use any accessories other than the ones provided with this product. The use of accessory attachments not recommended may cause hazard or injury.
9. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven or in a microwave oven.
10. When operating the oven keep at least four inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation. Place the appliance on a dry, horizontal surface.

11. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
12. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow cooling before putting on or taking off parts, and before cleaning.
13. To disconnect, turn the Timer to OFF, then remove the plug. Always hold the plug, but never pull the cord.
14. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
15. Do not cover tray or any part of the oven with metal foil. This will cause overheating of the oven.
16. Clean this appliance regularly as build – up of grease may cause a fire. Make sure that this appliance is not placed near curtains, any drapery, or other flammable material.
17. Do not clean with metal scouring pads pieces can break off the pad and touch electrical parts, creating a risk of electric shock.
18. Use only a soapy damp rag to clean the glass on oven door – DO NOT use any sharp utensils as this may damage the glass and possibly cause breaking of the glass. ALWAYS LET THIS APPLIANCE COOL BEFORE CLEANING.
19. In order to prevent accidental burns, always use the handle and knobs to operate this appliance.
20. DO NOT TOUCH ANY HOT SURFACES such as the oven door top or sides.
21. Never leave the appliances unattended while broiling or toasting.
22. Oversized foods or metal utensils must not be inserted in a toaster oven as they may create a fire or risk of electric shock.
23. All containers placed inside the oven must not be airtight. Also, they need to have enough room to allow for expansion of fluids.
24. A fire may cause if the oven is covered or touching inflammable material, including curtains draperies, walls and like, when on operation. Do not store any item on the oven during operation.
25. Extreme caution should be exercised when using containers constructed of anything other than metal or glass.
26. Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, or anything similar.
27. Do not store any materials, other than recommended accessories, in this oven when hot oven.

28. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot oven.
29. Do not use outdoors.
30. If the electric circuit is overloaded with other appliances, this appliance may not operate properly. The Toaster Oven should be operated on a separate electrical circuit from other operating appliances.
31. Do not use appliance for other than intended use.
32. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
33. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.





**OPERATION INSTRUCTIONS**

1. Before using the oven for the first time:
2. Make sure that the oven is unplugged and the Time control is in the "OFF" position.
3. Wash all the oven accessories with mild dish detergent rinse thoroughly with clean water. Dry all accessories thoroughly and reassemble in the oven.
4. After re-assembling your oven, we recommend that you run it at MAX temperature for approximately 15 minutes to eliminate any packing oil that may remain after shipping. This will also remove all traces of odor initially present.
5. Uncoil the power cord.
6. Plug the supply cord to the convenient outlet.

**Please note:** First use may result in minimal smell and smoke. This is normal and harmless; it is due to the protective material on the heating elements being burnt off.

**USING YOUR ELECTRIC OVEN**

**1. Function control:** The oven is equipped with a 6-position function switch:

-  Top heating element on.
-  Bottom heating element on.
-  Top and bottom heating elements working together.
-  Top heating element are working together with convection function, fit for broil fish, steak, poultry, pork chops.



Bottom heating element are working together with convection function, fit for bake cakes, pies, cookies, poultry, beef, pork, etc.



Upper and lower heating elements are working together with convection function, fit for toast bread, muffins, frozen waffles, etc.

**2. Temperature control:** Select the desired temperature between 100°C and 230°C for cooking.

**3. Timer:** When activating the timer segment of the controls, turn clockwise to operate the timer. A bell rings at the end of the programmed time.

**CLEANING**

1. It is important that you clean the appliance after each use to prevent an accumulation of grease and avoid unpleasant odors.
2. Allow the appliance to cool and unplug from outlet before cleaning.
3. Do not immerse appliance in water or wash it under waterspout.
4. Removable wire rack, bake pan, crumb tray can be washed, as normal kitchenware.
5. Clean outside of appliance with a damp sponge.
6. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the oven, as scratching may weaken it and cause shattering.
7. Let all parts and surfaces dry thoroughly prior to plugging oven in and using.

**Hanging the Light Bulb**

Change a defective light bulb as follows:

1. Disconnect the appliance from mains power and let it cool down completely.
2. Turn to remove the protective cover and the defective light bulb counter-clockwise.
3. Replace the light bulb in the protective cover and turn in clockwise.

Only use light bulbs suitable for the appliance.

**Repairs:** Danger: Electrical appliances must only be repaired by authorized specialists. Because damages can occur by non-authorized repairs. In the case of a repair, contact your retailer or contact the producer.

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

**ELEKTROOFEN**

Achten Sie vor dem Anschluss des Geräts darauf, dass die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit denen des Stromversorgungsunternehmens übereinstimmen.

Die elektrische Sicherheit von diesem Gerät kann nur gewährleistet werden, wenn es ordnungsgemäß geerdet wurde.

**TECHNISCHE DATEN**

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

**BEZEICHNUNG DER TEILE:** (Abb. A)

1. Funktionsschalter
2. Temperaturregelung
3. Rost
4. Timer
5. Backblech
6. Krümelblech

**Hinweis:** Die Backofenbeleuchtung wird gleichzeitig mit dem Timer eingeschaltet.

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:**

Beim Gebrauch elektrischer Geräte müssen stets grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

1. Alle Anweisungen lesen.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Handgriffe oder Knöpfe. Stellen Sie den Toaster stets auf eine hitzebeständige Oberfläche.
3. Falls Geräte von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt werden, muss man sorgfältig aufpassen.
4. Tauchen Sie niemals das Netzkabel, Stecker oder Teile des Toastofens in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines Stromschlags.
5. Führen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten eines Tisches und halten Sie es von heißen Flächen fern.
6. Nehmen Sie kein Gerät in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker Schäden aufweisen, wenn Fehlfunktionen bestehen oder es anderweitig beschädigt wurde. Schicken Sie das Gerät zur Untersuchung, Reparatur oder Einstellung an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
7. Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie niemals am Kabel selbst. Vor dem Umsetzen des Geräts den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen. Setzen Sie das Gerät mit beiden Händen um.
8. Nur Zubehörteile verwenden, die mit dem Produkt mitgeliefert wurden. Die Verwendung von Erweiterungen oder Zubehörteilen, die

- nicht vom Hersteller empfohlen wurden, kann zu Gefährdungen oder Verletzungen führen.
9. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Gas- oder Elektroherds oder in einen aufgeheizten Ofen oder einen Mikrowellenherd.
  10. Halten Sie während des Betriebs auf allen Seiten des Toastofens einen Mindestabstand von 10cm ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und waagerechte Oberfläche.
  11. Die Temperatur zugänglicher Oberflächen kann während des Betriebs sehr hoch sein. Im Falle von Beschädigungen muss das Netzkabel vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  12. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht mehr benötigt oder gereinigt wird. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile einsetzen, herausnehmen oder es reinigen.
  13. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, drehen Sie die Zeitschaltuhr in die Stellung OFF (Aus) und ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie niemals am Kabel selbst.
  14. Äußerste Vorsicht beim Bewegen eines Geräts, das heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten enthält.
  15. Decken Sie die Auffangschale oder Teile des Ofens nicht mit Alufolie ab. Dies führt zu einer Überhitzung des Ofens.
  16. Reinigen Sie dieses Gerät regelmäßig, da Fettansammlungen zu einem Feuer führen können. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder anderen brennbaren Materialien aufstellen.
  17. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuerpads aus Metall, da Teile des Pads abbrechen und unter Spannung stehende Komponenten berühren können. Gefahr eines elektrischen Schlags.
  18. Verwenden Sie zum Reinigen der Ofentür aus Glas nur ein mit Seifenlauge angefeuchtetes Tuch - Verwenden Sie KEINE scharfen Gegenstände, da diese das Glas beschädigen und möglicherweise zum Brechen des Glases führen können. LASSEN SIE DAS GERÄT VOR DER REINIGUNG STETS ABKÜHLEN.
  19. Um Verbrennungen zu vermeiden, benutzen Sie immer die vorhandenen Handgriffe und Knöpfe.

20. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, wie z. B. die Tür, die Oberseite und die Seiten des Ofens.
21. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
22. Keine übergroßen Speisen oder metallische Utensilien in den Toaster stecken. Gefahr von Feuer oder Stromschlag.
23. Im Ofen verwendete Behälter dürfen nicht luftdicht verschlossen sein. Sie müssen auch groß genug sein, um ein Ausdehnen von Flüssigkeiten zu ermöglichen.
24. Wenn der Ofen mit brennbaren Materialien abgedeckt wurde oder diese berührt und in Betrieb ist, kann es zu einem Feuer kommen. Zu den brennbaren Materialien gehören Vorhänge, Drapierungen, Wände und ähnliches. Legen Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf den Ofen.
25. Bei Verwendung von Behältern, die nicht aus Metall oder Glas hergestellt wurden, ist äußerste Vorsicht geboten.
26. Geben Sie keine der folgenden Materialien in den Ofen: Pappe, Kunststoff, Papier oder ähnliches.
27. Bewahren Sie, mit Ausnahme des empfohlenen Zubehörs, keine Materialien im aufgeheizten Ofen auf.
28. Tragen Sie beim Einsetzen von Gegenständen in den heißen Ofen oder Herausnehmen stets wärme-isolierte Ofenhandschuhe.
29. Das Gerät nicht im Freien verwenden.
30. Wenn der elektrische Stromkreis durch andere Geräte überlastet wird, funktioniert das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Der Toaster darf nicht zusammen mit anderen Geräten am gleichen Stromkreis betrieben werden. Verwenden Sie einen separaten Stromkreis.
31. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck benutzt werden.
32. Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, es wurden Anleitungen betreffs der Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Aufsichtsperson erteilt.
33. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.







**BEDIENUNGSHINWEISE**

1. Hinweise zur Erstbenutzung des Ofens:
2. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Ofens gezogen wurde und die Zeitschaltuhr sich in Stellung „OFF“ (Aus) befindet.
3. Reinigen Sie das gesamte Ofenzubehör mit einem milden Spülmittel und spülen Sie es gründlich mit klarem Wasser ab. Trocknen Sie das gesamte Zubehör gründlich und setzen Sie es in den Ofen ein.
4. Nach dem Aufstellen Ihres Kochherds, empfiehlt sich eine Inbetriebnahme für ungefähr 15 Minuten auf höchster Leistungsstufe, um anhaftende Ölrreste vom Herstellungsprozess zu beseitigen. Dies entfernt auch alle anfänglich vorhandenen Gerüche.
5. Wickeln Sie das Netzkabel ab.
6. Stecken Sie den Netzstecker in eine bequem erreichbare Steckdose.

**Bitte beachten Sie:** Bei Erstgebrauch kann es zu leichter Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Das ist völlig normal und harmlos, die Schutzbeschichtung der Heizelemente verbrennt.

**BEDIENUNGSHINWEISE BACKOFEN**

**1. Funktionsschalter:** Dieser Ofen ist mit einem 6-stufigen Funktionsschalter ausgestattet:

-  Oberhitze ein.
-  Unterhitze ein.
-  Ober- und Unterhitze ein
-  Das obere Heizelement wird zusammen mit der Umluftfunktion zum Braten von Fisch, Steaks, Geflügel oder Schweinekoteletts verwendet.
-  Das untere Heizelement wird zusammen mit der Umluftfunktion zum Backen von Kuchen, Torten, Plätzchen, Geflügel, Rindfleisch, Schweinefleisch usw. verwendet.
-  Die oberen und unteren Heizelemente werden zusammen mit der Umluftfunktion zum Toasten von Brot, Muffins, gefrorenen Waffeln usw. verwendet.

**2. Temperaturregelung:** Wählen Sie die gewünschte Temperatur zur Zubereitung zwischen 100°C und 230°C.

**3. Timer:** Zur Aktivierung des Timers drehen Sie den Einstellknopf nach rechts. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ein Klingelsignal.

**REINIGUNG**

1. Es ist wichtig, dass Sie das Gerät nach jeder Verwendung reinigen, damit Fettansammlungen verhindert und unangenehme Gerüche vermieden werden.
2. Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und reinigen Sie es niemals unter fließendem Wasser.
4. Herausnehmbare Teile, wie Drahtrost, Backblech und Auffangschale, können wie normales Geschirr gereinigt werden oder in die Geschirrspülmaschine gegeben werden.
5. Reinigen Sie die Außenseiten des Geräts mit einem feuchten Schwamm.
6. Verwenden Sie zum Reinigen des Ofens keine Scheuermittel oder scharfen Gegenstände, da diese ihn verkratzen oder das Glas springen lassen können.
7. Lassen Sie vor dem Anschließen und Betrieb des Ofens alle Teile und Oberflächen gründlich trocknen.

**GLÜHBIRNE WECHSELN**

Sollte die Glühbirne durchgebrannt sein kann diese wie folgt gewechselt werden:

1. Gerät vom Strom trennen und abkühlen lassen
2. Die Schutzabdeckung und die alte Glühbirne gegen den Uhrzeigersinn heraus drehen
3. Funktionierende Glühbirne im Uhrzeigersinn hinein drehen und die Schutzabdeckung im Uhrzeigersinn hinein drehen.

Es dürfen nur Glühbirnen verwendet werden, welche für dieses Gerät geeignet sind.

**Reparaturen:**

Vorsicht: Elektrische Geräte dürfen nur durch zugelassene Fachleute repariert werden, da von einer nicht autorisierten Person durchgeführte Reparaturen zu Schäden führen können. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Hersteller.

**Entsorgung:**

■ Helfen Sie mit beim Umweltschutz!

■ Entsorgen Sie Elektroaltgeräte nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie dieses Gerät an einer Sammelstelle für Elektroaltgeräte ab.

**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЕЧЬ****ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ**

Для разогрева продуктов, приготовления пищи, выпечки мучных изделий. Не для коммерческого и промышленного использования.

Перед подключением устройства убедитесь, что характеристики, указанные на табличке с техданными, соответствуют используемой сети электропитания.

Электробезопасность данного прибора может быть обеспечена только при его правильном заземлении.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

1380 Вт • 220-240 В • 50/60 Гц

**КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА:** (фиг. А)

1. Переключатель функций
2. Регулировка температуры в диапазоне
3. Решетка
4. Таймер
5. Лоток для выпекания
6. Поддон для крошек

**Примечание:** Индикатор печи включается при активации таймера.

**ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:**

При использовании электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее:

1. Ознакомиться со всеми инструкциями.
2. Не дотрагиваться до горячих поверхностей. Пользоваться рукояткой или регуляторами. Всегда размещать работающий гриль-тостер на теплоизолированной поверхности.
3. Необходимо тщательное наблюдение при использовании приборов детьми или вблизи детей.
4. В целях защиты от опасности поражения электрическим током, не погружайте шнур, вилку электропитания или любые другие части гриль-тостера в воду или другую жидкость.
5. Следите, чтобы шнур питания сильно не перегибался через край стола или стойки, а также не касался горячих поверхностей.
6. Не используйте приборы с поврежденным шнуром питания или вилкой, неисправные приборы или приборы, поврежденные каким-либо другим образом. Обратитесь с таким прибором в ближайший

авторизованный сервисный центр в целях его проверки, ремонта или настройки.

7. При отключении прибора от сети всегда тяните за саму вилку питания, а не за шнур. Отключайте прибор от сети перед его перемещением с места на место. Для перемещения прибора используйте обе руки.
8. Не применяйте никаких посторонних приспособлений, кроме тех, что поставляются в комплекте с данным продуктом. Использование некомплектных приспособлений может привести к опасной ситуации или травме.
9. Не размещайте прибор на горячей газовой или электрической горелке или рядом с ними, а также в разогретой духовке или микроволновой печи.
10. При эксплуатации гриля оставляйте не менее 10 см свободного пространства с каждой стороны прибора для достаточной циркуляции воздуха. Ставьте прибор на сухую горизонтальную поверхность.
11. Температура поверхностей прибора может быть высокой во время его работы. В случае повреждения шнура питания, его замену во избежание возможной опасности должен производить изготовитель, представитель его сервисного центра или другой специалист соответствующей квалификации.
12. Отключайте прибор от сети, когда он не используется, или перед его чисткой. Дайте прибору остыть перед тем, как устанавливать или снимать его компоненты, или перед его очисткой.
13. Для отключения поверните ручку управления в положение OFF (ВЫКЛ), после чего извлеките вилку из розетки питания. Всегда беритесь за вилку питания, а не тяните за шнур.
14. Особую осторожность следует соблюдать при перемещении прибора при наличии в нем горячего масла или других горячих жидкостей.
15. Не покрывайте лоток или другие части гриля металлической фольгой. Это может привести к перегреву гриль-тостера.
16. Регулярно выполняйте очистку прибора, так как скопление жира может привести к воспламенению. Убедитесь, что данное устройство не располагается вблизи штор, драпировочной ткани или других легковоспламеняющихся материалов.
17. Не используйте для очистки металлические губки, так как частицы металла могут попасть внутрь и замкнуть электрические

- компоненты, что приведет к опасности поражения электрическим током.
18. Для очистки стекла дверцы используйте только ветошь с мыльной водой. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ никаких острых инструментов, так как они могут поцарапать стекло, что приведет к опасности его растрескивания. ВСЕГДА ДАВАЙТЕ ПРИБОРУ ОСТЫТЬ ПЕРЕД ТЕМ, КАК ЕГО ЧИСТИТЬ.
  19. Во избежание случайных ожогов, при эксплуатации прибора пользуйтесь только рукояткой и регуляторами.
  20. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ НИ К КАКИМ ГОРЯЧИМ ПОВЕРХНОСТЯМ, таким как дверца гриля, его верхняя или боковые части.
  21. Никогда не оставляйте прибор без присмотра во время жарки или запекания.
  22. Нельзя помещать в гриль-тостер пищевое сырье слишком больших размеров или металлические столовые приборы, так как это может привести к опасности возгорания или поражения током.
  23. Все помещаемые внутрь гриля контейнеры не должны быть герметически закрытыми. Они также должны иметь достаточный объем для расширения жидкостей при нагреве.
  24. В процессе работы гриля может возникнуть возгорание, если он будет накрыт или прикасаться к легковоспламеняющимся материалам типа штор или обоев. Во время работы не кладите никаких предметов сверху на гриль-тостер.
  25. Особую осторожность следует соблюдать при использовании контейнеров, сделанных из материалов, отличных от металла или стекла.
  26. Не помещайте внутрь гриля следующие материалы: картон, пластик, бумагу и им подобные.
  27. Не помещайте в данный гриль-тостер никаких материалов, кроме рекомендованных принадлежностей, когда он горячий.
  28. При помещении или извлечении пищи из горячего гриля всегда пользуйтесь защитными рукавицами-ухватками.
  29. Не используйте вне помещений.
  30. При перегрузке электросети другими электроприборами данное устройство может работать неправильно. Для гриль-тостера следует использовать цепь электропитания, отдельную от других работающих приборов.
  31. Не используйте прибор не по назначению.

32. Данный прибор не рекомендуется использовать людям (включая и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также обладающих недостаточным опытом или знанием продукта. Данной категории лиц рекомендуется использовать прибор только под присмотром.
33. Дети должны находиться под присмотром взрослых, чтобы удостовериться, что они не играют прибором, а используют его по назначению.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Перед использованием гриля в первый раз:
2. Убедитесь, что плита отключена от сети, а таймер находится в положении «OFF» (Выкл).
3. Вымойте все принадлежности гриль-тостера с помощью мягкого средства для мытья посуды и тщательно промойте чистой водой. Тщательно просушите все принадлежности и соберите гриль.
4. После сборки печи рекомендуется включить ее на прогрев при максимальной температуре и дать поработать в течение 15 минут, чтобы удалить всю смазку, которая может остаться после поставки. Кроме того, так вы избавитесь от запахов новой плиты.
5. Размотайте шнур питания.
6. Подключите шнур питания к подходящей розетке.

Обратите внимание: При первом использовании печь может издавать запах гари и дым. Это не является неисправностью и абсолютно безопасно. Это связано с выгоранием защитных материалов на нагревательных элементах.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОПЕЧИ

**1. Управление функциями:** Печь оснащена переключателем функций, имеющим 6 различных положения:

- Включен верхний нагревательный элемент.
- Включен нижний нагревательный элемент.
- Верхний и нижний нагревательные элементы активны.
- Верхний нагревательный элемент вместе с функцией конвекции используется для приготовления рыбы, стейков, птицы, свиных отбивных.



Нижний нагревательный элемент вместе с функцией конвекции используется для выпечки кексов, пирогов, печенья, запекания птицы, говядины, свинины и т. д.



Одновременно верхний и нижний нагревательный элементы совместно с функцией конвекции используются для подрумянивания хлеба, маффинов, замороженных вафель и т. п.

**2. Регулировка температуры в диапазоне:** Выберите необходимую температуру от 100°C до 230°C для приготовления блюда.

**3. Таймер:** При активации таймера поверните его по часовой стрелке для включения. По истечении установленного времени раздастся звуковой сигнал.

## ОЧИСТКА

1. Очищать устройство необходимо после каждого применения для предотвращения накопления жира и появления неприятного запаха.
2. Позвольте прибору остыть и отключите его от розетки перед очисткой.
3. Не погружайте прибор в воду и не промывайте его под струей воды.
4. Съемная металлическая решетка, противень для запекания и поддон для крошек можно мыть как обычную кухонную утварь.
5. Очистите внешнюю поверхность прибора влажной губкой.
6. Не используйте абразивные чистящие средства или острые предметы для очистки гриля, так как царапины могут повредить покрытие и привести к его разрушению.
7. Перед подключением гриля к сети и его использованием, дайте всем принадлежностям и поверхностям тщательно просохнуть.

## Хранение.

Рекомендуется хранить в закрытом сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде пыли, кислотных и других паров.

## Транспортировка.

К данному прибору специальные правила перевозки не применяются. При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. При перевозке следует избегать падений, ударов и иных механических воздействий на прибор, а также прямого воздействия атмосферных осадков и агрессивных сред.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.

## Срок службы прибора – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

## Изготовитель:

Компания Тиметрон Австрия (Timetron GesmbH)

## Адрес:

Раймундгассе 1/8, 1020, Вена, Австрия (Raimundgasse 1/8, 1020 Vienna, Austria)

Сделано в Китае

Дата производства указана на упаковке

## Уполномоченное изготовителем лицо:

ООО «Грантэл»  
143912, Московская область, г.Балашиха, Западная коммунальная зона, ул. Шоссе Энтузиастов, вл. 1а, пом. Д002, ком. 51  
тел. +7 (495) 297 50 20

В случае неисправности изделия необходимо обратиться в ближайший авторизованный сервисный центр.

За информацией о ближайшем сервисном центре обращайтесь к продавцу.



**Экологическая утилизация:** Вы можете помочь защитить окружающую среду!

Помните о соблюдении местных правил: Отправьте неработающее электрооборудование в соответствующие центры утилизации.

## PIEKARNIK ELEKTRYCZNY

Przed podłączeniem urządzenia upewnić się czy dane na tabliczce znamionowej odpowiadają własnościom sieci zasilającej.

Elektryczne bezpieczeństwo tego urządzenia może być zapewnione tylko przy prawidłowym uziemieniu.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

### NAZWY CZĘŚCI: (patrz obrazek A)

1. Przełącznik funkcji
2. Regulacja temperatury
3. Ruszt
4. Timer
5. Taca pieczenia
6. Taca na okruchy

**Uwaga:** Wraz z włączeniem timera włącza się lampka pieca.

### WAŻNE ZABEZPIECZENIA:

Przy użyciu urządzenia zawsze należy przestrzegać podstawowych wskazówek bezpieczeństwa, włączając w to poniższe:

1. Proszę przeczytać wszystkie wskazówki.
2. Nie dotykać gorących powierzchni. Dotykać tylko rękojeści lub przycisków. Piec tostera stawiać zawsze na powierzchni odpornej na gorąco.
3. Gdy w pobliżu są dzieci, to w trakcie użytkowania konieczny jest ścisły nadzór.
4. Aby zabezpieczyć się przed porażeniem elektrycznym, nie zanurzać sznura, wtyczki i żadnej części pieca, w wodzie lub innej cieczy.
5. Nie pozostawiać sznura zwisającego poza krawędź stołu lub blatu i nie pozwolić by dotykał gorącej powierzchni.
6. Nie używać produktu z uszkodzonym sznurem lub wtyczką lub przy stwierdzonym wadliwym działaniu, albo uszkodzeniu w inny sposób. Przekazać urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu do sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
7. Proszę nigdy nie ciągnąć za sznur, zawsze za wtyczkę. Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed przemieszczeniem urządzenia. Używać obydwu rąk przy przemieszczaniu urządzenia.
8. Nie używać innego wyposażenia poza tym dostarczonego z produktem. Użycie wyposażenia nie zalecanego przez producenta może spowodować wypadki lub urazy.
9. Nie umieszczać na powierzchni gorącej albo w pobliżu kuchenki gazowej lub elektrycznej

lub w nagrzanym piecu, albo kuchence mikrofalowej.

10. W trakcie pracy, aby zapewnić swobodną cyrkulację powietrza, trzymać piec z wolnym odstępem co najmniej 4 cale, ze wszystkich stron pieca. Urządzenie stawiać na suchej i poziomej powierzchni.
11. Temperatura dostępnych powierzchni w czasie pracy urządzenia może być wysoka. Jeśli uszkodzony jest sznur zasilający, to dla uniknięcia zagrożenia, musi być on wymieniony przez producenta, serwisanta lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
12. Wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania, jeśli urządzenie nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed wyjmowaniem lub wkładaniem części i czyszczeniem, odczekać na schłodzenie się.
13. Aby rozłączyć przestawić pokrętko na OFF (wył.) i wyjąć wtyczkę. Proszę trzymać za wtyczkę i nigdy nie ciągnąć za sznur.
14. Szczególną ostrożność należy zachować przy przemieszczaniu urządzenia z gorącym olejem lub inną gorącą cieczą.
15. Nie przykrywać tacy ani żadnej innej części folią metalową. To spowoduje przegrzanie pieca.
16. Urządzenie czyścić regularnie, bo zgromadzenie się tłuszczu może spowodować pożar. Upewnić się, że urządzenie nie znajduje się blisko zasłon, draperii lub innego łatwopalnego materiału.
17. Nie czyścić metalowymi zmywakami, mogą się z nich wylamać wiórki i dotykając części elektrycznych, spowodować ryzyko porażenia elektrycznego.
18. Używać tylko ściereczek zwilżonych wodą z mydłem, do czyszczenia szklanych drzwi pieca - NIE używać ostrych przedmiotów, bo mogą porysować szkło i spowodować jego pęknięcie. **PRZED CZYSZCZENIEM ZAWSZE ODCZEKAĆ NA SCHŁODZENIE.**
19. Aby zapobiec oparzeniom, przy operowaniu urządzeniem używać zawsze uchwytów i pokręteł.
20. NIE DOTYKAĆ ŻADNYCH POWIERZCHNI GORĄCYCH, takich jak góra drzwiczek pieca lub boki.
21. Nigdy nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru podczas pieczenia lub opiekania.
22. Nie wolno wkładać do pieca tostera potraw o zbyt wielkich rozmiarach ani przyborów metalowych, bo mogą one spowodować pożar lub porażenie elektryczne.
23. Wszystkie pojemniki umieszczane wewnątrz pieca nie mogą być szczelne. Musi być

też zachowane dostateczne miejsce na rozszerzenie cieczy.

24. Może powstać pożar, gdy piec w trakcie pracy jest przykryty albo dotyka łatwopalnego materiału, włącznie z zasłonami, draperiami, ścianami itp. Nie kłaść na pracującym piecu żadnych przedmiotów.
25. Zachować szczególną ostrożność przy używaniu pojemników utworzonych z innych materiałów niż metal lub szkło.
26. Nie umieszczać na piecu następujących materiałów: tektura, plastik, papier, itp.
27. Gdy piec jest gorący, nie przechowywać w nim żadnych materiałów, poza zalecanym wyposażeniem.
28. Przy wkładaniu lub wyjmowaniu przedmiotów z gorącego pieca. stosować zawsze ochronne rękawice kuchenne.
29. Nie używać w obszarach otwartych.
30. Jeśli obwód elektryczny jest przeciążony innymi urządzeniami, to urządzenie może nie pracować właściwie. Piec tostera powinien pracować w odrębnym obwodzie elektrycznym niż inne działające urządzenia.
31. Urządzenie używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
32. Ten produkt nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci), których zdolności fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone lub które nie mają doświadczenia w obsłudze tego produktu, chyba, że znajdują się pod nadzorem osoby posiadającej takie zdolności.
33. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się tym urządzeniem.

### INSTRUKCJE OBSŁUGI







1. Przed użyciem pieca po raz pierwszy:
2. Upewnij się, że piekarnik jest odłączony od zasilania, a pokrętko Czasu jest w położeniu „WYŁĄCZONE”.
3. Umyć wszelkie wyposażenie łagodnym detergentem i starannie opłukać wodą. Osuszyć starannie wszelkie wyposażenie i zamontować w piecu.
4. Po złożeniu piekarnika, zaleca się, by przez około 15 minut pracował on, ustawiony na MAX w celu wyeliminowania wszelkiego oleju pakowego, który mógł pozostać po transporcie. Pozwoli to również na zneutralizowanie wszelkich zapachów obecnych w fabrycznym nowym produkcie.
5. Podłączyć wtyczkę sznura zasilania do dogodnego gniazdka sieci zasilania.

**Zapamiętaj:** Przy pierwszym użyciu może być czuć zapach i może wydobywać się dym. Jest to normalne i nieszkodliwe; wynika to ze spalania

użytych materiałów ochronnych dla elementów grzewczych.

### KORZYSTANIE Z PIECA ELEKTRYCZNEGO

**1. Wybór funkcji:** niniejszy piekarnik posiada sześciostopniowy przełącznik funkcji:

-  Włączony element grzewczy
-  Włączone grzanie dolne
-  Włączone jednocześnie elementy grzewcze górne i dolne.
-  Działa górna grzałka i funkcja termoobiegu: opiekanie ryb, steków, drobiu, kotletów wieprzowych.
-  Działa dolna grzałka i funkcja termoobiegu: pieczenie ciast, tart, ciastek, drobiu, wołowiny, wieprzowiny itp.
-  Działa górna i dolna grzałka i funkcja termoobiegu: opiekanie chleba, muffinek, mrożonych gofrów itp.

**2. Regulacja temperatury:** Ustawić do gotowania pożądaną temperaturę pomiędzy 100°C a 230°C.

**3. Timer:** Przy uruchamianiu timera obrócić jego pokrętko w kierunku wskazówek zegara. Będzie słychać dzwonek po upływie ustawionego czasu.

### CZYSZCZENIE

1. Ważne jest czyszczenie urządzenia po każdym użyciu, by zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i uniknąć nieprzyjemnych zapachów.
2. Odczekać na ostygnięcie urządzenia i przed czyszczeniem odłączyć wtyk od gniazdka.
3. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani też nie myć go nad zlewem.
4. Wyjmowany stojak drucziany, patelnia pieczenia, i taca na okruchy, mogą być zmywane tak jak normalne przybory kuchenne.
5. Urządzenie czyścić z zewnątrz wilgotną ściereczką.
6. Nie używać do czyszczenia pieca, szorujących środków czyszczenia lub ostrych przedmiotów, bo zarysowanie może spowodować osłabienie a następnie rozprysnięcie się.
7. Przed włożeniem wtyczki i użyciem osuszyć starannie wszystkie części i powierzchnie.

### Naprawa:

Niebezpieczeństwo: Urządzenia elektryczne powinny być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów, Naprawy

amatorskie mogą skutkować uszkodzeniem sprzętu. W razie konieczności dokonania napraw skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem.



#### Utylizacja przyjazna środowisku

Możesz wspomóc ochronę środowiska!

— Proszę pamiętać o przestrzeganiu lokalnych przepisów: przekaż uszkodzony sprzęt elektryczny do odpowiedniego ośrodka utylizacji.

## ELEKTRYCZNA PEĆNICA

Pre nego što priključite uređaj, proverite da li specifikacije sa pločice o podacima odgovaraju uslovima vaše naponske mreže.

Električna bezbednost ovog uređaja se može ostvariti samo ako je ispravno uzemljen.

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

### NAZIV DELOVA: (slika A)

1. Funkcijski točkić
2. Kontrola temperature
3. Žičana rešetka
4. Tajmer
5. Pleh
6. Mrvica ladicu

**Napomena:** Kada se aktivira tajmer, počinje da sija lampica na pećnici.

### VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUSTVA:

Kada koristite električne uređaje uvek morate poštovati osnovne bezbednosne mere, uključujući i sledeće:

1. Pročitajte sva uputstva.
2. Ne dodirujte zagrejane površine. Koristite ručice ili držače. Uvek stavljanje pećnicu za tost na površinu otpornu na toplotu.
3. Neophodan je blizak nadzor kada deca koriste ovaj uređaj ili kada se on koristi u njihovoj blizini.
4. Da bi se zaštitili od strujnog udara ne potapajte kabl, utikač ili uređaj u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
5. Ne dozvolite da kabli visi sa ivice stola ili da dodiruje zagrejane površine.
6. Ne rukujte uređajem ako je oštećen kabl ili utikač ili ako je uređaj pokazivao neispravan rad ili ako je oštećen na bilo koji način. Odnosite uređaj u najbliži autorizovani servis na ispitivanje, popravku ili podešavanje.
7. Uvek izvlačite strujni kabl iz utičnice vukući za utikač – nikad vukući za kabl. Izvucite utikač iz utičnice pre pomeranja uređaja. Uređaj pomerajte obema rukama.
8. Ne koristite druge dodatke osim onih koje ste dobili uz ovaj proizvod. Upotreba neodobrenih dodataka može proizvesti rizik ili povredu.
9. Ne stavlajte uređaj blizu izvora gasa ili električnog šporeta ili u zagrejanu rernu ili u mikrotalasnu pećnicu.
10. Prilikom rada s pećnicom ostavite najmanje deset centimetara slobodnog prostora sa svih strana da omogućite odgovarajući protok vazduha. Stavite uređaj na suhu, vodoravnu površinu.

11. Temperatura spoljnih površina može biti povišena tokom rada uređaja. Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili ovlašćeni serviser ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegao rizik.
12. Izvucite iz struje kada ne koristite uređaj i pre čišćenja. Sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što stavljate ili skidate bilo koje delove i pre čišćenja uređaja.
13. Da isključite uređaj, prvo okrenite kontrole na OFF, a zatim izvucite utikač. Uvek vucite za utikač, nikad ne vucite za kabl.
14. Mora se preduzimati izuzetan oprez kada se prenosi uređaj koji sadrži vruće ulje ili druge vruće tečnosti.
15. Ne pokrivajte metalnom folijom podmetač ili bilo koji deo pećnice. To bi izazvalo pregrevanje pećnice.
16. Redovno čistite uređaj, jer nagomilana masnoća može izazvati požar. Vodite računa da uređaj ne bude blizu zavesa, draperija i drugog zapaljivog materijala.
17. Ne čistite metalnom žicom, jer mogu otpasti komadi s nje i dotaknuti električne delove, što stvara rizik od strujnog udara.
18. Staklena vrata pećnice perite isključivo vlažnom krpom sa sapunicom – NEMOJTE koristiti oštre predmete jer oni mogu oštetiti staklo i izazvati njegovo pucanje. UVEK SAČEKAJTE DA SE UREĐAJ OHLADI PRE ČIŠĆENJA.
19. Da biste izbegli slučajne opekotine, uvek koristite ručice i dugmad za rukovanje ovim uređajem.
20. NE DODIRUJTE ZAGREJANE POVRŠINE, kao što su gornji deo i bočne strane vrata.
21. Nikad ne ostavljajte uređaj bez nadzora prilikom rada.
22. Preveliki komadi hrane ili metalni pribor se ne smeju stavljati u pećnicu jer mogu izazvati požar ili rizik od strujnog udara.
23. Nijedan kontejner koji se stavi u pećnicu ne sme biti nepropustiv. Takođe, kontejneri moraju imati dovoljno prostora da dozvole širenje tečnosti.
24. Ako je pećnica prekrivena tokom rada ili je dodiruju zapaljivi materijali, uključujući i zavesu, draperije, zidovi i slično, to može dovesti do požara. Nemojte ništa skladištiti u pećnici prilikom rada.
25. Treba se obratiti posebna pažnja kada se koriste kontejneri koji su napravljeni od bilo čega drugog osim metala ili stakla.
26. U pećnicu ne stavlajte ništa od dole navedenog: karton, plastika, papir ili bilo šta slično.

27. Dok je topla, u pećnicu ne stavljajte nikakve predmete, osim odobrenih dodataka.
28. Uvek nosite zaštitne, vatrootporne rukavice kada stavljate ili vadite predmete iz vruće pećnice.
29. Ne koristite na otvorenom.
30. Ako su drugi uređaji preopterili strujno kolo, onda ovaj uređaj možda neće ispravno raditi. Toster pećnica bi trebalo da radim na odvojenom strujnom kolu od ostalih uređaja.
31. Ne koristite ovaj uređaj ni za šta drugo osim za ono za šta je namenjen.
32. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih prilikom upotrebe uređaja nadgledaju ili daju uputstva osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
33. Decu treba nadzirati kako se ne bi igrala sa uređajem.

#### UPUTSTVO ZA RUKOVANJE




1. Pre prve upotrebe pećnice:
2. Proverite da li je pećnica isključena iz struje i da li je tajmer isključen.
3. Operite sve dodatke za pećnicu u blagom rastvoru deterdženta i detaljno isperite vodom. Detaljno osušite sve dodatke i sastavite ih u pećnici.
4. Nakon ponovnog montiranja delova rerne, preporučujemo da je uključite da radi na maksimalnoj temperaturi oko 15 minuta kako biste eliminisali postojanje bilo kakvih zaštitnih ulja koja su korišćena u transportu. Ovim postupkom se uklanjaju i svi tragovi mirisa koji nov aparat fabrički ima.
5. Odvijte strujni kabl.
6. Uključite utikač u utičnicu u zidu.

**Imajte u vidu sledeće:** Prilikom prvog korišćenja može da se javi minimalna količina neobičnog mirisa i dima. To je potpuno uobičajena i bezopasna pojava; dešava se jer obogoreva zaštitni materijal na grejnim elementima.

#### NAČIN KORIŠĆENJA ELEKTRIČNE PEĆNICE

**1. Upravljanje funkcijama:** Pećnica ima funkcijski točkić sa 6 položaja:

- Aktivan je gornji grejni element
- Aktivan je donji grejni element
- Aktivni su i gornji i donji grejni element

-  Gornji grejač radi u kombinaciji sa ventilatorom; namenjeno za pečenje ribe, šnicli, živine, svinjskih kotleta itd.
-  Donji grejač radi u kombinaciji sa ventilatorom; namenjeno za pečenje kolača, pita, keksa, živine, govedine, svinjetine itd.
-  Gornji i donji grejač rade u kombinaciji sa ventilatorom; namenjeno za tostiranje hleba, pečenje mafina, zamrznutih galeta itd.

**2. Kontrola temperature:** Podesite željenu temperaturu pečenja u rasponu od 100°C do 230°C.


**3. Tajmer:** Tajmer se aktivira okretanjem funkcijskog točkića u smeru kretanja kazaljke na satu. Kada istekne programirano vreme, čuće se zvonice.

#### ČIŠĆENJE

1. Važno je da čistite uređaj posle svake uporebe da biste sprečili nagomilavanje masnoće i izbegli neprijatne mirise.
2. Sačekajte da se uređaj ohladi i izvucite utikač pre čišćenja.
3. Ne potapajte uređaj pod vodu, niti ga perite ispod slavine.
4. Uklonjiva žičana rešetka, posuda za pečenje i podloga se mogu prati kao obično posuđe.
5. Spoljašnjost očistite vlažnim sunđerom.
6. Ne koristite abrazivna sredstva ili oštre predmete da čistite rernu, jer je grebanje može oslabiti i oštetiti kućište.
7. Neka se svi delovi i površine detaljno osuše, pre nego što ponovo uključite pećnicu u struju i počnete da je koristite.

#### Popravka:

Opasnost: Električne uređaje smeju da popravljaju samo ovlašćeni stručnjaci, jer popravka od strane neovlašćenog lica može da dovede do oštećenja. Ako je potrebno izvršiti popravku, obratite se prodavcu ili proizvođaču.

-  **Ekološko odlaganje otpada**  
Možete pomoći zaštititi okoline!

— Molimo ne zaboravite da pošujete lokalnu regulativu. Odnosite pokvarenu električnu opremu u odgovarajući centar za odlaganje otpada.

#### ELEKTRISKĀ CEPEŠKRĀSNS

Pirms ierices pievienošanas strāvai pārliecinieties, ka uz datu plāksnes norādītās specifiskācijas ir atbilstošas elektropiegādes tīklam.  
Ierices elektrodrošība tiek garantēta tikai pareiza zemējuma gadījumā.

#### TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

#### DAĻU NOSAUKUMI: (att A)

1. Funkcijas slēdzis
2. Temperatūras vadība
3. Restes
4. Taimeris
5. Cepšanas paplāte
6. Drupatu paplāte

**Piezīme:** Cepeškrāsns gaisma tiek ieslēgta, izmantojot taimeris.

#### SVARĪGI!

- Lietojot elektroierices, vienmēr ievērojiet pamata piesardzības pasākumus, tai skaitā zemāk minētos.
1. Izlasiet visus norādījumus.
  2. Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus vai pogas. Vienmēr novietojiet cepeškrāsnī uz karstumizturīgas virsmas.
  3. Īpaša uzraudzība nepieciešama, ja ierīci lieto bērni vai ierīce tiek lietota bērnu tuvumā.
  4. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena, nemērciet vadu, kontaktdakšu un cepeškrāsns citas daļas ūdenī vai citos šķidrums.
  5. Neļaujiet vadam nokarāties pār galda malu un nonākt saskarē ar karstām virsmām.
  6. Nelietojiet ierīci ar bojātu vadu vai kontaktdakšu, kā arī pēc ierīces nepareizas darbības vai tad, ja tā ir jebkādā veidā bojāta. Nogādājiet ierīci tuvākajā pilnvarotajā servisa centrā, lai veiktu ierīces pārbaudi, remontu vai noregulēšanu.
  7. No kontaktlīgšanas vienmēr raujiet kontaktdakšu, nekad neraujiet aiz vada. Pirms ierīces pārvietošanas izraujiet kontaktdakšu no kontaktlīgšanas. Ierīci pārvietojiet, turot to ar abām rokām.
  8. Neizmantojiet nekādus papildpiederumus, izņemot tos, kas iekļauti šī izstrādājuma komplektā. Neieteikto papildpiederumu izmantošana var radīt risku un traumas.
  9. Nenovietojiet ierīci uz karstas gāzes vai elektriskās plīts vai blakus tai, kā arī neievietojiet ierīci uz siluša cepeškrāsnī vai mikroviļņu krāsnī.
  10. Darbinot cepeškrāsnī, atstājiet vismaz 10cm atstarpi uz visām pusēm no cepeškrāsns, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulēšanu.

Novietojiet ierīci uz sausas, horizontālas virsmas.

11. Ierīces darbības laikā aizsniiedzamo virsmu temperatūra var būt augsta. Bojāta strāvas vada gadījumā, lai izvairītos no briesmām, strāvas vada nomaīņa jāveic ražotājam, tā servisa speciālistam vai līdzīgi kvalificētai personai.
12. Izraujiet kontaktdakšu no kontaktlīgšanas, ja ierīce netiek izmantota, kā arī pirms tīrīšanas. Pirms daļu uzlikšanas un noņemšanas, kā arī pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
13. Lai atvienotu no strāvas, pagrieziet slēdzi pozīcijā OFF (izslēgt) un izraujiet kontaktdakšu no kontaktlīgšanas. Vienmēr raujiet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada.
14. Īpaša piesardzība nepieciešama, pārvietojot ierīci, kas satur karstu eļļu vai citus karstus šķidrumus.
15. Nepārklājiet paplāti un citas cepeškrāsns daļas ar foliju. Tas var izraisīt cepeškrāsns pārkaršanu.
16. Regulāri notīriet ierīci, jo sakrājušies tauki var izraisīt ugunsgrēku. Pārliecinieties, ka ierīce nav novietota blakus aizkariem, audumiem vai citiem viegli uzliesmojošiem materiāliem.
17. Netīriet ierīci ar metāla sūkļiem. Atdalījušies sūkļa gabaliņi var saskarties ar elektriskajām daļām, radot elektriskās strāvas trieciena risku.
18. Cepeškrāsns durtiņu stikla tīrīšanai izmantojiet tikai ziepjūdeni samitrinātu lupatu. NELIETOJIET asus priekšmetus, jo tie var sabojāt stiklu, kā rezultātā tas var saplīst. PIRMS TĪRĪŠANAS VIENMĒR ĻAUJIET IERĪCI ATDZIST.
19. Lai izvairītos no apdegumiem, vienmēr izmantojiet rokturi un pogas, lai darbotos ar ierīci.
20. NEPIESKARIETIES KARSTĀM VIRSMĀM, piemēram, cepeškrāsns durtiņu augšējai daļai un sāniem.
21. Cepšanas laikā nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
22. Neievietojiet cepeškrāsnī pārāk lielus pārtikas produktus un metāla piederumus, jo tie var izraisīt ugunsgrēku vai radīt elektriskās strāvas trieciena risku.
23. Cepeškrāsnī ievietotajiem traukiem nav jābūt hermētiskiem. Tāpat tajos jānodrošina vieta, kas nepieciešama, šķidrumiem izplēšties.
24. Ugunsgrēks var rasties, ja cepeškrāsns darbības laikā ir pārklāta ar viegli uzliesmojošu materiālu, tai skaitā aizkariem vai audumiem, vai pieskaras tiem. Darbības laikā netīriet nekādus priekšmetus uz cepeškrāsns.
25. Īpaša piesardzība nepieciešama, izmantojot traukus, kas nav no metāla vai stikla.
26. Cepeškrāsnī neievietojiet šādus materiālus: kartons, plastmasa, papīrs u.tml.







de spațioase pentru a permite extinderea fluidelor.

24. Poate izbucni un incendiu, în cazul în care cuptorul este acoperit sau dacă atinge materiale inflamabile, inclusiv draperii, perdele, pereți și altele asemenea atunci când este în funcțiune. Nu depozitați nici un articol pe cuptor în timpul funcționării.
25. Trebuie să fiți foarte prudenți atunci când utilizați recipiente construite din altceva decât din metal sau sticlă.
26. Nu plasați niciunul din următoarele material pe cuptor: carton, plastic, hârtie sau altceva asemănător.
27. Nu depozitați în acest cuptor alte materiale decât accesoriile recomandate atunci când este fierbinte.
28. Utilizați întotdeauna mănuși de protecție termoizolante atunci când introduceți sau scoateți obiecte din cuptorul fierbinte.
29. Nu utilizați aparatul în exterior.
30. Dacă circuitul electric este supraîncărcat cu alte aparate, acest aparat poate să nu funcționeze corect. Cuptorul trebuie folosit pe un circuit electric separat de celelalte aparate.
31. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel prevăzut.
32. Acest aparat nu este destinat persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și de cunoașterea produsului (inclusiv copii), în afara cazului în care acestea sunt supravegheate de o persoană în măsură să o facă.
33. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest aparat.







### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Înainte de prima utilizare a cuptorului:
2. Asigurați-vă că ați scos cuptorul din priză și că temporizatorul este în poziția „OPRIT”.
3. Spălați toate accesoriile cuptorului cu detergent blând și clătiți-l bine cu apă curată. Uscați toate accesoriile bine și reasamblați-le în cuptor.
4. După remontarea cuptorului, recomandăm acționarea sa la temperatură MAX timp de aproximativ 15 minute pentru a elimina urmele de ulei de ambalare rămas după livrare. Astfel, se vor elimina și toate urmele de miros prezente inițial.
5. Desfășurați cablul de alimentare.
6. Introduceți cablul de alimentare în priză corespunzătoare.

**Rețineți:** La prima utilizare, este posibil să se emane un ușor miros și fum. Acest fenomen este normal și inofensiv, datorându-se arderii stratului de protecție de pe elementele de încălzire.

### UTILIZAREA CUPTORULUI ELECTRIC

**1. Controlul funcțiilor:** Cuptorul este prevăzut cu un comutator de funcție cu 6 poziții:

-  Activare element de încălzire superior.
-  Activare element de încălzire inferior
-  Activare simultană a elementelor de încălzire superior și inferior
-  Elementul de încălzire superior se activează la funcția de convecție și se utilizează pentru a prepara pește, fripturi, pui și cotelete de porc.
-  Elementul de încălzire inferior se activează la funcția de convecție, fiind utilizat pentru coacerea blaturilor, plăcintelor, fursecurilor, cârnii de pui, vită, porc etc.
-  Elementele de încălzire superior și inferior se activează la funcția de convecție pentru prăjirea pâinii, brișelor, a vafelor congelate etc.

**2. Controlul temperaturii:** Selectați temperatura de gătit dorită, în intervalul 100-230°C.

**3. Temporizator:** Când activați segmentul de temporizator al comenzilor, rotiți în sens orar pentru a acționa temporizatorul. La finalul duratei programate, se emite un semnal sonor.

### CURĂȚARE

1. Este important să curățați aparatul după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea grăsimii și pentru a evita mirosurile neplăcute.
2. Lăsați aparatul să se răcească și scoateți-l din priză înainte de curățare.
3. Nu introduceți aparatul în apă și nu-l spălați sub robinet.
4. Grătarul mobil, tava pentru copt și tava pentru firimituri pot fi spălate precum vasele de bucătărie normale.
5. Curățați exteriorul aparatului cu un burete umed.
6. Nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau ustensile ascuțite pentru a curăța cuptorul, deoarece zgâriatul îl poate subția și se poate sparge.
7. Lăsați toate piesele și suprafețele să se usuce bine înainte de a băga cuptorul în priză și de a-l utiliza.

### Reparații:

Pericol: Aparatele electrice trebuie să fie reparate numai de către specialiști autorizați deoarece reparațiile neautorizate pot provoca deteriorări. Dacă aveți nevoie de o reparație, luați legătura cu distribuitorul sau contactați producătorul.



### Eliminare ecologică

Puteți ajuta la protejarea mediului!

Respectați reglementările locale: predați echipamentele electronice scoase din uz la un centru specializat de eliminare a deșeurilor.

**ЕЛЕКТРИЧЕСКА ФУРНА**

Преди да свържете уреда, се уверете, че спецификациите на табелата с данни съответстват на електрическата мрежа.

Електрическата безопасност на уреда не може да се гарантира, ако не е правилно заземен.

**ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ**

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

**НАИМЕНОВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ:** (фиг. А)

1. Функционален превключвател
2. Регулиране на температурата
3. Скара
4. Таймер
5. Тава за печене
6. Тавичка за трохи

**Забележка:** Светлинният индикатор на фурната се включва с таймера.

**ВАЖНИ****ПРЕДОХРАНИТЕЛНИ МЕРКИ:**

Когато използвате електрически уреди е необходимо винаги да следвате посочените по-долу предпазвателни мерки:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжките и манипулаторите. Винаги поставяйте фурната за печене на топлоустойчива повърхност.
3. Необходимо е внимание при използване от или в близост до деца.
4. За да се защитите от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или други части на фурната във вода или други течности.
5. Не оставяйте кабела да виси от ръба на масата или плота, или да докосва горещи повърхности.
6. Не работете с уреди, които имат повреден кабел или щепсел или след неправилно функциониране на уреда, или ако знаете, че е повреден. Върнете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за проверка, ремонт или настройка.
7. Винаги издърпвайте щепсела от контакта. Никога не дърпайте кабела. Отстранете щепсела от контакта, преди да преместите уреда. При преместване на уреда използвайте и двете си ръце.
8. Не използвайте аксесоари, освен специално предназначения за продукта. Използването на неепоръчани приставки може да доведе до наранявания.
9. Не поставяйте в близост до горещи газови или електрически котлони или в нагрятата фурна, или в микровълнова фурна.

10. При работа на фурната оставете поне четири инча разстояние от всички страни за осигуряване на подходяща вентилация. Поставете уреда на суха, хоризонтална повърхност.
11. По време на работа на уреда температурата на достъпните повърхности е възможно да бъде висока. Ако има повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде сменен от производителя, негови сервизни агенти или други квалифицирани лица, за да се избегнат опасности.
12. Изключвайте от контакта, когато не използвате или преди почистване. Оставете уреда да се охлади, преди да поставите или снемате аксесоари от него и преди почистване.
13. За да изключите, завъртете контрола на позиция ИЗКЛ. и отстранете щепсела от контакта. Винаги хващайте щепсела при изключване и никога кабела.
14. Бъдете особено внимателни при преместване на уреди, съдържащи гореща мазнина или други горещи течности.
15. Не покривайте тавата и останалите части на фурната с метално фолио. Това може да доведе до прегряване на фурната.
16. Почиствайте уреда редовно, тъй като натрупванията на мазнина могат да предизвикат пожар. Не разполагайте уреда в близост до завеси, драперии или други възпламеними материали.
17. Не почиствайте с тел, тъй като това може да доведе до напукване на подложката и контакт с електрически части, което от своя страна да предизвика токов удар.
18. Използвайте само влажна кърпа напоена с препарат а почистване на стъклото на врата на фурната. НЕ използвайте остри предмети, тъй като това може да повреди стъклото и то да се счупи. **ВИНАГИ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДА ДА СЕ ОХЛАДИ ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ.**
19. За да предотвратите случайни изгаряния, винаги използвайте ръкохватките и манипулаторите за работа с уреда.
20. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ ГОРЕЩИТЕ ПОВЪРХНОСТИ**, като горната част и страните на вратата на фурната.
21. Никога не оставяйте уреда без наблюдение, когато го използвате.
22. В тостера-фурна не трябва да се поставя храна с твърде голям размер или метални прибори, тъй като могат да причинят пожар или да представляват опасност от токов удар.
23. Всички поставени във фурната контейнери не трябва да бъдат херметично затворени. Освен това е необходимо да има достатъчно пространство за разширение на флуидите.
24. Съществува опасност от пожар, ако фурната е покрита или докосва възпламеними материали, включително завеси, стени или други подобни, по време на работа. Не поставяйте предмети върху фурната по време на работа.
25. Необходимо е да бъдете особено внимателни при използване на контейнери, изготвени от материали, които се различават от метал или стъкло.
26. Не поставяйте нито един от следните материали във фурната: картон, пластмаса, хартия и други подобни.
27. Не поставяйте материали, освен препоръчаните аксесоари във фурната, когато е гореща.
28. Винаги носете изолиращи ръкавици при поставяне или снемане на компоненти от горещата фурна.
29. Не използвайте навън
30. Ако електрическата верига бъде претоварена с други уреди, този уред е възможно да не работи правилно. Тостерът-фурна трябва да се използва в отделен електрически кръг от останалите работещи уреди.
31. Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение.
32. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липсващи знания и опит, освен ако не се наблюдават или не се инструктират относно употребата на уреда от лице, отговарящо за безопасността им.
33. Децата трябва да се наблюдават, за да се уверите, че не си играят с уреда.

**РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ**


1. Преди да използвате фурната за първи път:
2. Уверете се, че фурната е изключена и таймерът е на позиция за изключване.
3. Измийте всички аксесоари с мек почистващ препарат и изплакнете добре с чиста вода. Подсушете всички аксесоари и сглобете фурната.
4. След като отново сглобите фурната, препоръчваме да я стартирате на максимална температура за около 15 минути, за да изгорите приложеното с цел безопасно транспортиране масло.


- Това също ще отстрани всички следи от първоначалната миризма.
5. Развийте захранващия кабел.
  6. Включете захранващия кабел в удобен контакт.


**Обърнете внимание:** Първата употреба може да доведе до минимална миризма и дим. Това е нормално и безвредно; дължи се на защитния материал върху отоплителните елементи, който изгаря.


**КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА СИ ФУРНА**


**1. Контрол на функция:** Фурната е оборудвана с 6-позиционен функционален превключвател:


 Горен нагревателен елемент включен.

 Долен нагревателен елемент включен.

 Горният и долният нагревателни елементи работят заедно.

 Горният нагревателен елемент работи заедно с функцията за конвекция при печене на риба, пържоли, птици и свински продукти.

 Долният нагревателен елемент работи заедно с функцията за конвекция. Използвайте при печене на кейкове, пайове, сладки, птици, телешко, свинско и др.

 Горният и долният нагревателни елементи работят заедно с функцията за конвекция. Използвайте при печене на хляб, мъфини, замразени вафли.

**2. Регулиране на температурата:** Изберете желаната температура от 100°C до 230°C за готвене.

**3. Таймер:** При активиране на сегмента с таймера от устройствата за управление, завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да задействате таймера. В края на програмираното време прозвучава камбанка.

**ПОЧИСТВАНЕ**

1. Важно е да почиствате уреда след всяко използване, за да предотвратите натрупването на мазнина и неприятните миризми.
2. Оставете уреда да се охлади и изключете от контакта преди почистване.
3. Не потапяйте уреда във вода и не мийте под струя.

4. Подвижната телена решетка, тавата и тавата за остатъци могат да се изменят като обикновени домакински съдове.
5. Почистването отвън на уреда се осъществява с влажна гъба.
6. Не използвайте абразивни почистващи препарати или остри предмети, тъй като надраскването може да доведе до повреда на фурната.
7. Оставете всички части и повърхности да се охладят напълно преди да включите фурната за следващо използване.

#### Ремонти:

Опасност: Електрическите уреди трябва да се ремонтират само от специалисти, тъй като в противен случай са възможни повреди. Ако е необходим ремонт, се свържете с доставчика или производителя.



#### Съобразено с околната среда изхвърляне

— Можете да помогнете да защитим околната среда! Помнете, че трябва да спазвате местните разпоредби: Предавайте неработещото електрическо оборудване в специално предназначени за целта центрове.

#### ЕЛЕКТРИЧНА ПИЧ

Перш ніж вмикати прилад в електричну розетку, необхідно перевірити чи співпадає напруга в місцевій електромережі зі значеннями, вказаними на табличці технічних даних адаптера.

Електричну безпеку даного приладу можна гарантувати лише за умови забезпечення його правильного заземлення.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1380 Вт • 220-240 В • 50/60 Гц

#### ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ: (Мал. А)

1. Перемикач функцій
2. Регулятор температури
3. Дротяна решітка
4. Таймер
5. Лоток для запікання
6. Лоток для дрібок

**Примітка:** Світловий індикатор печі вмикається при увімкненні таймера.

#### ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ:

При використанні електричних приладів треба завжди дотримуватись основних заходів з безпеки, а також наступного:

1. Уважно прочитайте усі інструкції.
2. Не торкайтесь гарячих поверхонь. Користуйтеся ручками. Завжди встановлюйте духовку-гриль на термостійку поверхню.
3. Необхідно добре пильнувати, якщо прилад використовується дітьми або в їх присутності.
4. Для запобігання ураження електричним струмом ніколи не занурюйте кабель живлення, штепсельну вилку чи корпус приладу в воду чи інші рідини.
5. Слідкуйте, щоб кабель не звисав через край столу та не торкався гарячих поверхонь.
6. Не використовуйте будь-які прилади з пошкодженим кабелем або вилкою, або після несправності приладу чи будь-яких його пошкоджень. Поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налагодження.
7. Вимикаючи прилад з розетки, беріться за штепсельну вилку, в жодному разі не тягніть за кабель. Перш ніж переносити прилад, вимкніть його з розетки. Переносячи прилад, тримайте його двома руками.
8. Застосовуйте виключно надане з приладом додаткове устаткування.

Використання додаткового устаткування, не рекомендованого виробником, може призвести до небезпечних ситуацій та травмування.

9. Не встановлюйте прилад поблизу газових чи електроплит та всередині нагрітих духовок і мікрохвильових пічок.
10. При використанні приладу залиште достатньо місця (не менше 10см) з обох його боків, щоб забезпечити належну вентиляцію. Встановіть прилад на суху та рівну поверхню.
11. Поверхні приладу, що працює, можуть сильно нагріватися. Заміна пошкодженого кабелю живлення має виконуватися виробником, його авторизованим агентом з технічного обслуговування або спеціалізованим персоналом для запобігання виникнення небезпечних ситуацій.
12. Завжди вимикайте прилад з розетки, якщо він не використовується, та перш ніж проводити чистку. Зачекайте, поки прилад не охолоне, перш ніж встановлювати або знімати деталі, та перед чищенням.
13. Щоб відключити прилад від мережі, переведіть регулятор в положення OFF (ВИМК), потім витягніть вилку з розетки. Завжди беріться за штепсельну вилку, не тягніть за шнур.
14. Пересуваючи прилад, який містить нагріту олію чи інші гарячі рідини, слід дотримуватися особливих заходів безпеки.
15. Не накривайте лоток або інші частини приладу фольгою. Це може спричинити перегрівання приладу.
16. Регулярно очищуйте прилад – накопичення жиру може спричинити пожежу. Не розміщуйте прилад біля завіс, звисаючих тканин та інших займистих матеріалів.
17. Не застосовуйте металеві щітки для чищення – від них можуть відламуватися частинки та потрапляти на електричні елементи приладу, що може призвести до ураження електричним струмом.
18. Для очищення скляних дверцят використовуйте лише змочену у мильній воді тканину – НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити скло, або навіть розбити його. ПЕРШ НІЖ ПРИСТУПАТИ ДО ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ, ЗАЧЕКАЙТЕ, ПОКИ ВІН НЕ ОХОЛОНЕ.
19. Щоб запобігти опікам, завжди беріться за ручки та регулятори приладу.

20. НЕ ТОРКАЙТЕСЬ ГАРЯЧИХ ПОВЕРХОНЬ, як наприклад, верхньої та бокових сторін пічки.
21. Ніколи не залишайте без нагляду прилад, в якому готуються страви.
22. Не намагайтесь готувати в духовці страви невідповідного розміру та не залишайте металеві столові прибори, тому що це може призвести до загорання або ураження електрострумом.
23. Ємності, які розміщуються в духовці, не повинні бути герметично закритими. Також у них має бути достатньо місця для рідини, яка розширюється при нагріванні.
24. Якщо під час роботи прилад залишити накритим, або якщо він торкається займистих матеріалів, як наприклад, гардин, занавісок, стін тощо, це може призвести до пожежі. Під час використання приладу не залишайте на ньому сторонні предмети.
25. Слід дотримуватися особливих заходів безпеки при використанні посуду, виготовленого з матеріалів, відмінних від металу та скла.
26. Не кладіть в духовку предмети, виготовлені з наступних матеріалів: картон, пластик, папір тощо.
27. Не зберігайте в гарячій духовці сторонні предмети, окрім устаткування, рекомендованого виробником.
28. Відкриваючи гарячу духовку, щоб витягти страву, завжди одягайте захисні рукавички.
29. Не користуйтеся приладом надворі.
30. Якщо електричне коло перевантажене іншими приладами, духовка може працювати неправильно. Духовку-гриль слід завжди вмикати в окреме електричне коло.
31. Використовуйте прилад виключно за його призначенням.
32. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними та розумовими вадами, або особами без належного досвіду чи знань, якщо вони не пройшли інструктаж по користуванню цим пристроєм під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку.
33. Не дозволяйте дітям гратися з цим пристроєм.







## ІНСТРУКЦІ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Перед першим використанням духовки:
2. Переконайтесь, що духовка відключена від електричної розетки, а таймер встановлений в положення "OFF" (Вимк.).
3. Помийте усе додаткове устаткування у воді з м'яким миючим засобом та ретельно промийте чистою водою. Добре висушіть додаткове устаткування та встановіть його у духовку.
4. Після того, як ви зібрали прилад, ми рекомендуємо нагріти його до максимальної температури та дати попрацювати протягом 15 хвилин, щоб вигоріло все масло, що застосовувалось для упаковки. Це також допоможе усунути запах, що присутній у новому пристрої.
5. Розмотайте кабель живлення.
6. Підключіть кабель живлення до відповідної розетки.

**Зверніть увагу:** При першому використанні може з'явитись легенький запах та дим. Це нормально та не шкідливо; дим та запах виникають внаслідок згорання захисного матеріалу на нагрівних елементах.

## ВИКОРИСТАННЯ ВАШОЇ ЕЛЕКТРИЧНОЇ ПЕЧІ

**1. Перемикач функцій:** Ця піч оснащена 6-позиційним перемикачем функцій:

-  Увімкнення верхнього нагрівного елемента.
-  Увімкнення нижнього нагрівного елемента
-  Увімкнення одночасно верхнього та нижнього нагрівних елементів.
-  Верхній нагрівний елемент працює разом із функцією конвекції; використовуйте його для запікання риби, стейків, птиці, свинних відбивних.
-  Нижній нагрівний елемент працює разом із функцією конвекції; використовуйте його для випікання кексів, пирогів, печеня, а також для запікання птиці, яловичини, свинини тощо.
-  Верхній та нижні нагрівні елементи працюють разом із функцією конвекції; використовуйте їх для запікання хліба, булочок, для розморожування вафель тощо.

**2. Регулятор температури:** Виберіть потрібну для випікання температуру від 100°C до 230°C.

**3. Таймер:** Для увімкнення печі і таймера поверніть перемикач таймера за годинниковою стрілкою. Після завершення запрограмованого часу звучить дзвоник.

## ОЧИСТКА

1. Важливо чистити прилад щоразу після використання, щоб попередити накопичування жиру та утворення неприємних запахів.
2. Перш ніж чистити прилад, витягніть штепсельну вилку з розетки та залиште прилад охолонути.
3. Не занурюйте прилад в воду та не мийте його під проточною водою.
4. Решітку, форму для випікання та лоток, які знімаються, можна мити як звичайний посуд.
5. Протріть зовнішні поверхні приладу вологою губкою.
6. Не використовуйте для очищення приладу абразивні засоби або гострі предмети, оскільки вони можуть пошкодити поверхню приладу.
7. Зачекайте, поки усі компоненти та поверхні приладу не висохнуть, перш ніж вмикати прилад в розетку та користуватися ним.

**ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: НЕ ОБМЕЖЕНИЙ.**

## Ремонт:

Небезпека: Електричні пристрої мають право ремонтувати тільки авторизовані спеціалісти оскільки при неавторизованому ремонті пристрій може бути пошкоджений. При потребі ремонту звертайтеся до вашого продавця або виробника виробу.



## Безпечна утилізація

Ви можете допомогти захистити довкілля! Дотримуйтесь місцевих правил утилізації: віднесіть непрацююче електричне обладнання у відповідний центр із його утилізації.

## HORNO ELÉCTRICO

Antes de conectar el dispositivo, compruebe que las especificaciones en la placa de datos corresponden a las condiciones de la red de suministro eléctrico.

La seguridad eléctrica de este dispositivo solo puede asegurarse si está correctamente conectado a tierra.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

## NOMBRE DE LAS PARTES: (Figura A)

1. Selector de función
2. Control de temperatura
3. Rejilla
4. Temporizador
5. Bandeja de horno
6. Bandeja de migas

**Nota:** la luz del horno se enciende con el temporizador.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LA PROTECCIÓN:

Cuando se utilizan dispositivos eléctricos deben seguirse las precauciones básicas, que incluyen lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice guantes o agarraderas. Coloque siempre el horno tostador sobre una superficie protegida contra el calor.
3. Es necesaria la vigilancia estrecha cuando cualquier dispositivo es utilizado por los niños o si se utiliza cerca de ellos.
4. Para proteger contra el choque eléctrico, no sumerja el cable, la clavija ni ninguna otra parte del horno en agua o en otro líquido.
5. No permita que el cable cuelgue sobre la orilla de la mesa o el mostrador, o toque las superficies calientes.
6. No opere los dispositivos con el cable o la clavija dañados, o después de que han presentado averías o han sido dañados de alguna manera. Devuelva los dispositivos al centro de servicio autorizado más cercano para su examinación, reparación o ajuste.
7. Retire siempre la clavija de la pared, nunca tire del cable.  
Retire la clavija de la pared antes de desplazar el dispositivo. Utilice ambas manos para desplazar el dispositivo.
8. No utilice otros accesorios distintos a los incluidos con este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar daños o lesiones.

9. No coloque sobre o cerca de quemadores eléctricos o de gas caliente, o en un horno calentado o en un horno de microondas.
10. Cuando el horno esté en funcionamiento, mantenga un espacio de por lo menos 10,2 centímetros en todos los lados del horno para el permitir la adecuada circulación del aire. Coloque el dispositivo sobre una superficie seca y horizontal.
11. La temperatura de las superficies accesibles podría ser muy alta cuando el dispositivo está en operación. Si el cable incluido está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada similar para evitar un daño.
12. Desenchufe de la toma de corriente cuando no se utiliza y antes de limpiar. Permita enfriar antes de colocar o retirar partes y antes de limpiar.
13. Para desconectar, coloque el temporizador en APAGADO y entonces retire la clavija. Sostenga siempre la clavija, pero nunca jale el cable.
14. Extreme las precauciones cuando desplace un dispositivo que contiene aceite caliente u otros líquidos calientes.
15. No cubra la charola ni ninguna otra parte del horno con una hoja fina de metal. Esto provocará un sobrecalentamiento del horno.
16. Limpie este dispositivo regularmente, debido a que la formación de grasa puede ocasionar fuego. Compruebe que este dispositivo no se haya colocado cerca de las cortinas, telas ni cerca de ningún otro material inflamable.
17. No limpie con esponjillas metálicas, las piezas se pueden romper y tocar partes eléctricas, generando un riesgo de choque eléctrico.
18. Utilice solamente un paño enjabonado para limpiar el vidrio en la puerta del horno, NO USE ningún utensilio filoso, ya que éste podría dañar el vidrio y, posiblemente, ocasionar que se rompa. PERMITA SIEMPRE QUE ESTE DISPOSITIVO SE ENFRÍE ANTES DE LIMPIAR.
19. Para prevenir quemaduras accidentales, utilice siempre guantes y agarraderas para manejar este dispositivo.
20. NO TOQUE NINGUNA SUPERFICIE CALIENTE, como la parte superior de la puerta del horno o los lados.
21. Nunca descuide los dispositivos durante el asado o el tostado.
22. Los alimentos voluminosos o los utensilios metálicos no deben introducirse en el horno tostador, ya que podrían generar fuego o el riesgo de choque eléctrico.
23. Ningún recipiente colocado dentro del horno debe ser hermético. Además, necesitan suficiente espacio para permitir la expansión de líquidos.
24. Puede ocasionarse fuego si el horno se cubre o está en contacto con material inflamable, que incluye cortinas, cortinaje, paredes y similares, cuando está en operación. No almacene ningún objeto dentro del horno durante la operación.
25. Se debe tener especial precaución cuando se utilizan envases fabricados en otro material distinto a metal o vidrio.
26. No coloque en ninguno de los siguientes materiales en el horno: cartón, plástico, papel o similares.
27. No almacene materiales, distintos a los accesorios recomendados, en este horno cuando está caliente.
28. Utilice siempre guantes para hornear protectores y aislados cuando inserta o retira objetos del horno caliente.
29. No lo use en exteriores.
30. Si el circuito eléctrico se sobrecarga con otros dispositivos, este dispositivo podría no funcionar correctamente. El horno tostador deberá operarse en un circuito eléctrico separado del resto de los dispositivos en operación.
31. No utilice el dispositivo para un uso distinto al propuesto.
32. Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia, a menos que hayan recibido supervisión o formación en lo referente al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
33. Debería supervisar a los niños para asegurarse que no jueguen con el aparato

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO







1. Antes de utilizar el horno por primera vez:
2. Asegúrese de que el horno está desconectado y que el temporizador está en la posición "APAGADO".
3. Lave perfectamente todos los accesorios del horno con un detergente para trastes suave y con agua limpia. Seque completamente todos los accesorios y vuelva a montar en el horno.
4. Tras volver a montar su horno, le recomendamos que lo haga funcionar a máxima temperatura durante unos 15 minutos para eliminar cualquier resto de grasa del embalaje que pueda quedar tras el

- transporte. Esto asimismo eliminará todos los restos de malos olores presentes inicialmente.
5. Desenrolle el cable de alimentación.
6. Enchufe el cable de alimentación en la toma de corriente adecuada.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** la primera vez que use el horno puede desprender humos y olores. Esto es normal y no es peligroso. Se debe al calentamiento de los materiales protectores de las resistencias.

## FUNCIONAMIENTO DE SU HORNO ELÉCTRICO

**1. Control de funcionamiento:** el horno tiene un selector de función de 6 posiciones:

-  Resistencia superior encendida
-  Resistencia inferior encendida
-  Resistencias superior e inferior encendidas
-  El elemento de calentamiento superior funciona conjuntamente con la función de convección; se usa para asar pescado, filetes, carne de ave, chuletas de cerdo.
-  El elemento de calentamiento inferior funciona conjuntamente con la función de convección; se usa para realizar pasteles, tartas, galletas, carnes de ave, ternera, cerdo, etc.
-  Los elementos de calentamiento superiores e inferiores funcionan conjuntamente con la función de convección; se usan para tostar pan, muffins, gofres congelados, etc.

**2. Control de temperatura:** seleccione la temperatura deseada entre 100°C y 230°C.

**3. Temporizador:** para usar el temporizador del panel de controles, gírelo en el sentido de las agujas del reloj. Sonará una campana cuando transcurra el tiempo programado.

## LIMPIEZA

1. Es importante que limpie el dispositivo después de cada uso para prevenir una acumulación de grasa y para evitar olores desagradables.
2. Permita que el dispositivo se enfríe y desenchúfelo antes de limpiar.
3. No sumerja el dispositivo en agua ni lo lave bajo un chorro de agua.
4. La parrilla removible, la charola para hornear y la charola de migas pueden lavarse como utensilios normales de cocina.

5. Limpie fuera del dispositivo con una esponja húmeda.
6. No use limpiadores abrasivos o utensilios filosos para limpiar el horno, ya que puede rayarse ligeramente y ocasionar destrozos.
7. Permita que todas las partes y superficies se sequen por completo antes de conectar el horno y utilizarlo.

#### CAMBIO DE LA BOMBILLA

Cambie la bombilla defectuosa de la manera siguiente:

1. Desconecte el aparato de la corriente y deje que se enfríe completamente.
2. Gire para retirar la cubierta protectora y la bombilla defectuosa en sentido antihorario.
3. Sustituya la bombilla en la cubierta defectuosa en gírela en sentido horario.

Use únicamente bombillas adecuadas para el aparato.

#### Reparaciones:

Peligro: Los aparatos eléctricos solo deben repararlos especialistas autorizados, ya que las reparaciones no autorizadas pueden ocasionar daños. Si necesita realizar una reparación, póngase en contacto con el distribuidor, o póngase en contacto con el productor.



#### Eliminación cumpliendo con el medio ambiente

■ ¡Puede ayudar a proteger el medio ambiente! Por favor, recuerde respetar la normativa local: entregue los equipos eléctricos que no funcionen en un centro de reciclaje adecuado.

#### FOUR ÉLECTRIQUE

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les spécifications électriques de la plaque signalétique correspondent à celles de votre secteur.

La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que s'il est correctement mis à la terre.

#### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

#### NOM DES COMPOSANTS : (III. A)

1. Sélecteur de fonction
2. Bouton de réglage de température
3. Grille
4. Minuteur
5. Plateau de cuisson
6. Bac de récupération

**Remarque :** La lumière du four s'allume avec le minuteur.

#### MESURES DE SECURITE IMPORTANTES :

Des mesures de sécurité élémentaires, dont les suivantes, doivent être respectées lors de l'utilisation d'un appareil électrique :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons. Placer toujours le four grille-pain sur une surface résistante à la chaleur.
3. Une attention particulière est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants.
4. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon électrique, sa fiche ou tout composant du four dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
6. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement ou si s'il a été endommagé d'une manière ou d'une autre. Dans un tel cas, renvoyer l'appareil au Centre de services agréé le plus proche pour inspection, réparation ou réglage.
7. Débrancher toujours le cordon en tirant sur la prise et jamais sur le câble. Débrancher le cordon de la prise de courant avant de déplacer l'appareil. Utiliser deux mains pour déplacer l'appareil.
8. N'utiliser que les accessoires fournis avec cet appareil. L'utilisation d'accessoires non recommandés peut causer des accidents ou des blessures.

9. Ne pas placer l'appareil près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four ou four à micro-ondes chaud.
10. Pendant l'utilisation du four, laisser un espace d'au moins 10cm de chaque côté pour la circulation de l'air. Placer l'appareil sur une surface sèche et horizontale.
11. La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est allumé. Pour éviter tout choc électrique, faire remplacer le cordon d'alimentation endommagé par le fabricant, un agent agréé ou une personne qualifiée.
12. Débrancher la prise secteur quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laisser refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer.
13. Pour débrancher, positionner le Minuteur sur OFF, puis retirer la prise. Tirer toujours sur la fiche et jamais le cordon.
14. Etre particulièrement attentif lors de déplacement d'ustensiles contenant de l'huile ou de liquides chauds.
15. Ne pas couvrir le plateau ou tout autre partie du four avec du papier aluminium. Ceci peut entraîner une surchauffe du four.
16. Nettoyer cet appareil régulièrement car l'accumulation des matières grasses peut provoquer un incendie. Veiller à ce que cet appareil ne soit pas placé à proximité de rideaux, draperie ou toute autre matière inflammable.
17. Ne pas nettoyer avec des tampons métalliques à récurer car des parties peuvent s'en détacher et entrer en contact avec les pièces électriques provoquant un risque de choc électrique.
18. Pour nettoyer la vitre de la porte du four utiliser uniquement un chiffon humide savonneux - NE PAS utiliser d'ustensiles tranchants, car cela pourrait endommager le verre et éventuellement le casser. LAISSER TOUJOURS CET APPAREIL REFROIDIR AVANT DE NETTOYER.
19. Afin d'éviter toute brûlure, se servir toujours de la poignée et des boutons pour utiliser cet appareil.
20. NE PAS TOUCHER LES SURFACES CHAUDES telles que le haut ou les côtés de la porte du four.
21. Ne jamais laisser les appareils en fonctionnement (cuisson au grilloir ou grillade) sans surveillance.
22. Pour réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas introduire dans le four grille-pain des aliments très gros ou des ustensiles métalliques.



23. Aucun des récipients placés à l'intérieur du four ne doit être hermétique. En plus, ils doivent être suffisamment volumineux pour tenir compte de la dilatation des fluides.
24. Un incendie peut se déclencher si le four allumé est couvert ou s'il est en contact avec des matériaux inflammables, tels que rideaux, murs tapissés etc. Ne poser aucun objet au dessus du four allumé.
25. Il faut être extrêmement prudent lors de l'utilisation de récipients non métalliques ou en verre.
26. Aucun des matériaux suivants ne doit être placé dans le four : carton, plastique, papier et tout objet similaire.
27. Ne mettre aucun objet, autres que les accessoires recommandés, dans ce four lorsqu'il est chaud.
28. Porter toujours des mitaines lors de l'insertion ou du retrait d'objets d'un four chaud.
29. Ne pas utiliser à l'extérieur.
30. Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement s'il est branché sur un circuit électrique surchargé avec d'autres appareils. Le four grille-pain doit être branché sur un circuit électrique séparé des autres appareils.
31. Ne pas utiliser cet appareil pour d'autres fins autres que celles pour lesquelles il est destiné.
32. Cet appareil n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance du produit, à moins qu'elles ne soient mises sous la garde d'une personne pouvant les surveiller.
33. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.

#### MODE D'EMPLOI

1. Avant d'utiliser le four pour la première fois :
2. Assurez-vous que le four est débranché et que la minuterie est en position « OFF » (arrêt).
3. Laver tous les accessoires du four avec un détergent à vaisselle doux puis rincer abondamment à l'eau propre. Sécher soigneusement tous les accessoires et les ranger dans le four.
4. Après re-assemblage du four, il est conseillé de le faire fonctionner à la température MAX pendant environ 15 minutes pour tout résidu d'huile d'emballage. Cela permet également d'éliminer toute trace d'odeur initialement présente.
4. Dérouler le cordon d'alimentation.
5. S'assurer que la grille et le plateau sont en place.
6. Brancher le cordon d'alimentation dans une prise appropriée.

**Remarque :** Lors de la première utilisation, une légère odeur et une petite quantité de fumée peuvent être émises. Ceci est normal et sans danger ; c'est dû à la combustion de la matière de protection des éléments chauffants.

#### UTILISATION DU FOUR ÉLECTRIQUE

**1. Boutons de commande :** Le four est équipé d'un sélecteur de fonction à 6 positions :



Élément chauffant supérieur



Élément chauffant inférieur



Élément chauffant supérieur et inférieur activés en même temps



Élément chauffant supérieur activé simultanément avec la fonction convection, à utiliser pour griller du poisson, steak, volaille, côtelettes de porc



Élément chauffant inférieur activé simultanément avec la fonction convection, à utiliser pour la cuisson des gâteaux, tartes, biscuits, volaille, bœuf, porc, etc.



Éléments chauffants inférieur et supérieur activés simultanément avec la fonction convection, à utiliser pour griller du pain, muffins, gaufres surgelées, etc.

#### 2. Bouton de réglage de température :

Sélectionnez une température de cuisson entre 100°C et 230°C.

**3. Minuteur :** Tournez le bouton du minuteur vers la droite pour activer le minuteur. Un son de cloche sera émis à la fin de la durée programmée.

#### NETTOYAGE

1. Il est important de nettoyer l'appareil après chaque utilisation pour éviter l'accumulation des matières grasses et éviter les odeurs désagréables.
2. Laisser l'appareil refroidir et débrancher la prise de courant avant de le nettoyer.
3. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou le laver avec un jet d'eau.
4. La grille métallique, le plateau de cuisson, le ramasse-miettes amovibles peuvent être lavés comme des ustensiles de cuisine ordinaires.
5. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide.
6. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou d'ustensiles tranchants pour nettoyer le four, car le grattage peut le briser.
7. Laisser sécher complètement toutes les pièces et les surfaces avant de rebrancher le four et le réutiliser.

#### CHANGEMENT DE L'AMPOULE ÉLECTRIQUE

Suivez les étapes suivantes pour changer une ampoule électrique défectueuse :

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur et le laisser refroidir complètement.
2. Tournez le couvercle de protection dans le sens antihoraire pour le retirer ainsi que l'ampoule défectueuse.
3. Placez l'ampoule dans le couvercle de protection et le tourner dans le sens horaire.

Utilisez uniquement des ampoules adaptées à l'appareil.

#### Réparations :

**Danger :** Les appareils électriques ne doivent être réparés que par des spécialistes agréés, autrement des dommages peuvent se produire. Pour toute réparation, contactez votre revendeur ou le constructeur.



#### Mise au rebut dans le respect de l'environnement

Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement ! Il faut respecter les réglementations locales. La mise en rebut de votre appareil électrique usagé doit se faire dans un centre approprié de traitement des déchets.

## FORNO ELETTRICO

Prima di collegare l'apparecchio, controllare che le specifiche sulla targhetta dei dati corrispondano alle specifiche della rete di alimentazione elettrica.

La sicurezza elettrica dell'apparecchio è garantita solo se collegato correttamente alla terra.

## SPECIFICHE

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

## NOME DEI COMPONENTI: (Fig. A)

1. Interruttore di funzionamento
2. Comando temperatura
3. Ripiano a griglia
4. Timer
5. Ripiano di cottura
6. Vassoio briciole

**Nota:** La luce del forno si accende con il timer.

## PRECAUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA:

Quando si usano gli apparecchi elettrici adottare le norme di sicurezza di base tra cui:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici calde, usare le maniglie o le impugnature. Sistemare il forno per toast su una superficie protetta dal calore.
3. Supervisionare rigorosamente l'utilizzo da parte dei bambini o in prossimità di questi.
4. Per evitare elettrocuzioni, non immergere il cavo, la spina o i componenti del forno in acqua o in altro liquido.
5. Il cavo di alimentazione non deve penzolare dal bordo del tavolo e non deve circondare o toccare superfici calde.
6. Non utilizzare gli apparecchi elettrici se il cavo o la spina sono danneggiati o dopo problemi di funzionamento oppure se hanno subito danni di qualsiasi genere. Riconsegnare gli apparecchi al Centro di assistenza autorizzato più vicino perché vengano esaminati, riparati, o regolati.
7. Tirare sempre la spina dalla presa senza servirsi del cavo per tale operazione. Togliere la spina dalla presa a muro prima di spostare l'apparecchio. Usare entrambe le mani per spostare l'apparecchio.
8. Non usare accessori diversi da quelli forniti con il prodotto. L'uso di accessori non consigliati può provocare dei pericoli o dei ferimenti.
9. Non posizionare dentro o vicino fonti di gas caldo o bruciatori elettrici, dentro un forno riscaldato o in un forno a microonde.

10. Quando si utilizza il forno lasciare almeno dieci centimetri di spazio su tutti i lati del forno per consentire un'adeguata circolazione dell'aria. Sistemare l'apparecchio su una superficie asciutta e orizzontale.
11. La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione. Se il cavo è danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio assistenza o altre persone analogamente qualificate per evitare pericoli.
12. Scollegare la spina dalla presa se l'apparecchio non è in uso e comunque prima di pulirlo. Far raffreddare prima di inserire o estrarre i pezzi e prima di pulire.
13. Per scollegare, spostare il Timer su OFF, scollegare la spina, ricordandosi di afferrare sempre la spina stessa e non il cavo per tirare.
14. Procedere con estrema cautela quando si sposta un apparecchio contenente olio bollente o altro liquido caldo.
15. Non coprire il vassoio o altri pezzi del forno con carta stagnola. Altrimenti il forno può surriscaldarsi.
16. Pulire l'apparecchio regolarmente perché l'accumulo di grasso può provocare un incendio. Accertarsi che l'apparecchio non sia sistemato vicino a tende, drappaggi o altro materiale infiammabile.
17. Non pulire con pagliette di metallo si possono rompere dei pezzi della paglietta ed entrare in contatto con pezzi elettrici, creando un rischio di elettrocuzione.
18. Utilizzare un panno inumidito con acqua saponata per pulire il vetro dello sportello - NON usare utensili appuntiti altrimenti si rischia di danneggiare il vetro provocando anche l'eventuale rottura. LASCIAR RAFFREDDARE L'APPARECCHIO PRIMA DI PULIRE.
19. Per evitare ustioni accidentali, utilizzare sempre la maniglia e le manopole per utilizzare l'apparecchio
20. NON TOCCARE LE SUPERFICI CALDE quali lo sportello del forno o la parte alta e quelle laterali.
21. Non lasciare l'apparecchio senza supervisione durante la grigliatura o l'arrostitura.
22. Cibi o utensili in metallo di dimensioni eccessive non devono essere inseriti in un forno per toast altrimenti si genera il rischio di elettrocuzione.
23. Tutti i contenitori posti all'interno del forno devono essere a tenuta d'aria. Devono avere spazio sufficiente inoltre per consentire ai liquidi di espandersi.
24. Si può verificare un incendio se il forno è coperto o a contatto con materiale infiammabile comprese i drappaggi delle tende, la tappezzeria ed elementi simili, durante il funzionamento. Non conservare oggetti sopra il forno mentre è in funzione.
25. Procedere con estrema cautela quando si usano contenitori realizzati con materiali diversi dal metallo o dal vetro.
26. I seguenti materiali non devono essere introdotti nel forno: cartone, plastica, carta o elementi simili.
27. Non conservare altri materiali oltre agli accessori consigliati nel forno quando è caldo.
28. Indossare sempre guanti protettivi ed isolati da forno quando si introducono o si estraggono gli oggetti dal forno.
29. Non utilizzare all'esterno.
30. Se il circuito elettrico è sovraccaricato da altri apparecchi, il forno potrebbe non funzionare correttamente. Il forno per toast può essere utilizzato su un circuito elettrico separato da quello degli altri apparecchi.
31. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
32. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con ridotte capacità mentali, fisiche o sensoriali o prive di esperienza e conoscenze in merito, salvo in presenza di altre persone che ne sorvegliano l'operato o ricevano istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
33. I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.

## ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO







1. Al primo utilizzo del forno:
2. Accertarsi che il forno sia scollegato e che il timer si trovi sulla posizione "OFF".
3. Lavare tutti gli accessori del forno con detergente delicato e sciacquare con acqua pulita. Far asciugare gli accessori e rimontare il forno.
4. Dopo aver rimontato il forno, si consiglia di usarlo alla temperatura MAX per circa 15 minuti per eliminare l'olio del confezionamento che può restare dopo la spedizione. Ciò eliminerà anche ogni traccia di odore presente all'inizio.
5. Svolgere il cavo di alimentazione.
6. Inserire il cavo di alimentazione nella presa idonea.

**Nota:** Al primo uso si possono sprigionare odori o fumo in quantità minime. Ciò è normale e

innocuo ed è dovuto al materiale protettivo sugli elementi di riscaldant che si brucia.

## USO DEL FORNO ELETTRICO

**1. Comando funzioni:** il forno è dotato di interruttore di funzionamento a 6 posizioni:

-  Elemento riscaldante superiore acceso
-  Elemento riscaldante inferiore acceso
-  Elementi riscaldanti superiori e inferiori funzionanti insieme
-  Il termoelemento superiore sfrutta il trasferimento di calore per convezione e può essere utilizzato per la cottura alla griglia di pesce, bistecche, pollame e costolette di maiale.
-  Il termoelemento inferiore sfrutta il trasferimento di calore per convezione e può essere utilizzato per la cottura in forno di dolci, crostate, biscotti, pollame, carne di manzo e di maiale, ecc.
-  I termoelementi superiore e inferiore sfruttano il trasferimento di calore per convezione e possono essere utilizzati per tostare pane, tortine, cialde congelate, ecc.

**2. Comando della temperatura:** Selezionare la temperatura desiderata tra 100°C e 230°C per la cottura.

**3. Timer:** quando si attiva la manopola di controllo del timer, ruotare in senso orario per azionare il timer. Un campanello suona alla fine del tempo programmato.

## PULIZIA

1. È importante pulire il forno dopo ogni uso per impedire l'accumulo di grasso ed evitare odori sgradevoli.
2. Lasciar raffreddare il forno e scollegare dalla presa prima di pulire.
3. Non immergere l'apparecchio in acqua e non lavare sotto il getto d'acqua.
4. Ripiano a griglia rimovibile, teglia di cottura, vassoio per le briciole vanno lavati come i normali utensili da cucina.
5. Pulire l'esterno del forno con una spugna inumidita.
6. Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili appuntiti per pulire il forno in quanto i graffi possono comprometterne le prestazioni o provocarne la rottura.
7. Far asciugare con cura tutte le superfici prima di ricollegerlo il forno alla presa e usarlo.

**SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA**

Sostituire la lampadina difettosa nel seguente modo:

1. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.
2. Ruotare in senso antiorario per togliere la copertura protettiva la lampadina difettosa.
3. Sostituire la lampadina nella copertura protettiva e ruotare in senso orario.

Usare esclusivamente lampadine idonee per l'apparecchio.

**Riparazioni:**

Pericolo: Gli interventi di riparazione delle apparecchiature elettriche devono essere eseguite solo da personale tecnico autorizzato; riparazioni non eseguite in modo professionale potrebbero causare danni. Per eventuali interventi di riparazione, contattare il rivenditore o il produttore.

**Smaltimento a norma**

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! Ricordare di rispettare le normative locali: consegnare il dispositivo elettrico non funzionante a un centro di smaltimento appropriato.

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΦΟΥΡΝΟΣ**

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι οι προδιαγραφές στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχούν στις συνθήκες του ηλεκτρικού δικτύου.

Η ηλεκτρική ασφάλεια αυτής της συσκευής μπορεί να εξασφαλιστεί μόνο εφόσον έχει γίνει σωστή γείωση.

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΜΗΜΑΤΩΝ:** (Εικ. Α)

1. Διακόπτης λειτουργίας
2. Έλεγχος θερμοκρασίας
3. Σχάρα
4. Χρονόμετρο
5. Ταψί ψησίματος
6. Δίσκος για ψίχουλα

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η λυχνία του φούρνου ανάβει με τον χρονοδιακόπτη.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να ακολουθείτε κάποιους βασικούς κανόνες ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες. Να αγγίζετε μόνο τις λαβές και τα κουμπιά της συσκευής. Τοποθετείτε πάντα το φουρνάκι σε θερμικά προστατευμένη επιφάνεια.
3. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ή λειτουργεί κοντά σε παιδιά.
4. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε το καλώδιο, τα βύσματα ή οποιοδήποτε τμήμα του φούρνου σε νερό ή άλλα υγρά.
5. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο βρίσκεται σε ασφαλές σημείο και μην αφήνετε το καλώδιο να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
6. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε περίπτωση φθοράς στο καλώδιο παροχής ρεύματος ή το βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία της συσκευής ή οποιασδήποτε άλλη φθορά της. Απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση της συσκευής.
7. Τραβάτε πάντα το φις από την πρίζα - μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα προτού μετακινήσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιείτε και τα δύο χέρια για να μετακινήσετε τη συσκευή.
8. Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που παρέχονται με αυτό το προϊόν. Η χρήση πρόσθετων εξαρτημάτων που δεν

συνιστώνται μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή τραυματισμό.

9. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά ή επάνω σε εστίες ρεύματος ή αερίου, φούρνους ή φούρνους μικροκυμάτων.
10. Κατά τη λειτουργία του φούρνου αφήνετε απόσταση τουλάχιστον δέκα εκατοστών από όλες τις πλευρές του φούρνου για να επιτρέψετε την επαρκή κυκλοφορία του αέρα. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνή, επίπεδη επιφάνεια.
11. Οι επιφάνειες της συσκευής μπορεί να θερμανθούν πολύ κατά τη λειτουργία της. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή άλλο παρομοίως εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή πιθανών κινδύνων.
12. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και προτού την καθαρίσετε.
13. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, θέστε τον χρονοδιακόπτη στη θέση OFF και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το φις από την πρίζα. Τραβάτε πάντα το φις και όχι το καλώδιο.
14. Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν μεταφέρετε τη συσκευή γεμάτη με ζεστό νερό ή άλλα υγρά.
15. Μην καλύπτετε το ταψί ή οποιοδήποτε μέρος του φούρνου με αλουμινόχαρτο. Αυτό θα προκαλέσει υπερθέρμανση του φούρνου.
16. Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά, καθώς η συσσώρευση λίπους μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί κοντά σε κουρτίνες, ταπετσαρίες ή σε άλλο εύφλεκτο υλικό.
17. Μην καθαρίζετε με μεταλλικά σφουγγάρια που μπορούν να φθείρουν την επιφάνεια και να ακουμήσουν τα ηλεκτρικά μέρη, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
18. Χρησιμοποιείτε μόνο υγρό πανί με σαπούνι για να καθαρίσετε το γυαλί στην πόρτα του φούρνου - ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο γυαλί και πιθανόν να προκαλέσει θραύση του γυαλιού. ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΝΑ ΨΥΧΘΕΙ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ.
19. Για να αποφύγετε τυχόν εγκαύματα, χρησιμοποιείτε πάντοτε τη λαβή και τα κουμπιά για τη λειτουργία της συσκευής.
20. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΙΣ ΘΕΡΜΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ, όπως την επάνω και τις πλαϊνές πλευρές της πόρτας του φούρνου.

21. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
22. Τα υπερμεγέθη τρόφιμα ή τα μεταλλικά σκεύη δεν πρέπει να τοποθετούνται στον φούρνο, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν πυρκαγιά ή κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
23. Όλα τα σκεύη που τοποθετούνται μέσα στον φούρνο δεν πρέπει να είναι αεροστεγή. Πρέπει επίσης να έχουν αρκετό χώρο για να επιτρέπουν τη διαστολή των υγρών.
24. Υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς εάν ο φούρνος καλυφθεί ή έρθει σε επαφή με εύφλεκτα υλικά, όπως κουρτίνες, ταπετσαρίες και παρόμοια υλικά, όταν λειτουργεί. Μην αποθηκεύετε κανένα αντικείμενο στο φούρνο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
25. Όταν χρησιμοποιείτε δοχεία κατασκευασμένα από οτιδήποτε άλλο εκτός από μέταλλο ή γυαλί, πρέπει να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί.
26. Μην τοποθετείτε στον φούρνο κανένα από τα παρακάτω υλικά: χαρτόνι, πλαστικό, χαρτί ή οτιδήποτε παρόμοιο.
27. Όταν ο φούρνος είναι ζεστός, μην αποθηκεύετε μέσα σε αυτόν κανένα υλικό εκτός από τα συνιστώμενα εξαρτήματα.
28. Να φοράτε πάντα προστατευτικά, μονωμένα γάντια φούρνου όταν εισάγετε ή αφαιρείτε αντικείμενα από τον ζεστό φούρνο.
29. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους
30. Εάν το ηλεκτρικό κύκλωμα είναι υπερφορτωμένο από άλλες συσκευές, αυτή η συσκευή μπορεί να μην λειτουργεί σωστά. Το φουρνάκι θα πρέπει να λειτουργεί σε ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα από άλλες συσκευές.
31. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πέραν της προβλεπόμενης χρήσης.
32. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης αν δεν έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
33. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τον φούρνο για πρώτη φορά:
2. Βεβαιωθείτε ότι ο φούρνος είναι αποσυνδεδεμένος και ότι το χειριστήριο Χρόνου βρίσκεται στη θέση „OFF“.
3. Πλύνετε όλα τα αξεσουάρ του φούρνου με ήπιο απορρυπαντικό πιάτων και ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό. Στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα και τοποθετήστε τα στον φούρνο.
4. Μετά την εγκατάσταση του φούρνου σας, συνιστούμε να τον ενεργοποιήσετε σε μέγιστη θερμοκρασία για περίπου 15 λεπτά για να εξαλείψετε τυχόν λάδι συσκευασίας που μπορεί να παραμείνει μετά την αποστολή. Αυτό θα απομακρύνει επίσης κάθε ίχνοσ οσμής.
5. Ξετυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
6. Τοποθετήστε το καλώδιο σε κατάλληλη πρίζα.

**Σημείωση:** Η πρώτη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε ελάχιστη οσμή και καπνό. Αυτό είναι φυσιολογικό και ακίνδυνο. Οφείλεται στην καύση του προστατευτικού υλικού στα στοιχεία θέρμανσης.

## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ

**1. Έλεγχος λειτουργίας:** Ο φούρνος είναι εξοπλισμένος με διακόπτη λειτουργίας 6 θέσεων: Επάνω θερμαντικό στοιχείο ενεργοποιημένο.

- Επάνω θερμαντικό στοιχείο ενεργοποιημένο.
- Κάτω θερμαντικό στοιχείο ενεργοποιημένο.
- Το επάνω και το κάτω στοιχείο θέρμανσης λειτουργούν ταυτόχρονα.
- Το επάνω στοιχείο θέρμανσης λειτουργεί ταυτόχρονα με τη λειτουργία αέρα. Κατάλληλη επιλογή για ψάρι, μπριζόλα, πουλερικά, πανσέτες.
- Το κάτω θερμαντικό στοιχείο λειτουργεί ταυτόχρονα με τη λειτουργία αέρα. Κατάλληλη επιλογή για κέικ, πίτες, μπισκότα, πουλερικά, βοδινό κρέας, χοιρινό κ.λπ.
- Το επάνω και το κάτω στοιχείο θέρμανσης λειτουργούν ταυτόχρονα με τη λειτουργία αέρα. Κατάλληλη επιλογή για ψωμί τοστ, muffin, κατεψυγμένες βάφλες κ.λπ.

**2. Έλεγχος θερμοκρασίας:** Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία μεταξύ 100°C και 230°C.

**3. Χρονόμετρο:** Όταν ενεργοποιείτε το τμήμα χρονομέτρου των χειριστηρίων, στρέψτε δεξιόστροφα για να χειριστείτε το χρονόμετρο. Στο τέλος του προγραμματισμένου χρόνου ακούγεται ένας ήχος ειδοποίησης.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Είναι σημαντικό να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση για να αποφεύγετε τη συσσώρευση λίπους και τις δυσάρεστες οσμές.
2. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
3. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή την πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
4. Η αφαιρούμενη σχάρα, το ταψί και ο δίσκος για ψίχουλα μπορούν να πλυθούν όπως τα κοινά μαγειρικά σκεύη.
5. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό σφουγγάρι.
6. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή αιχμηρά σκεύη για να καθαρίσετε τον φούρνο, καθώς αυτό μπορεί να εξασθενίσει την επιστρώση και να προκαλέσει φθορά.
7. Αφήστε όλα τα μέρη και τις επιφάνειες να στεγνώσουν καλά πριν συνδέσετε και χρησιμοποιήσετε τον φούρνο.

## Αντικατάσταση του λαμπτήρα


Αντικαταστήστε τον ελαττωματικό λαμπτήρα ως εξής:

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να ψυχθεί εντελώς.
2. Στρέψτε αριστερόστροφα το προστατευτικό κάλυμμα και τον ελαττωματικό λαμπτήρα.
3. Αντικαταστήστε τον λαμπτήρα μέσα στο προστατευτικό κάλυμμα και στρέψτε δεξιόστροφα.

Χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες κατάλληλους για τη συσκευή.

**Ανταλλακτικά και εξαρτήματα:** Επικοινωνήστε μαζί μας μέσω της ιστοσελίδας [www.firstaustria.de](http://www.firstaustria.de) για ανταλλακτικά ή εξαρτήματα της συσκευής σας.

**Επισκευή:** Κίνδυνος: Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να επισκευάζονται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Μπορεί να προκληθούν ζημιές από μη εγκεκριμένες επισκευές. Σε περίπτωση ανάγκης για επισκευή, επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή.

 **Φιλική προς το περιβάλλον διάθεση**  
Προστατεύετε πάντα το περιβάλλον από ρύπανση! Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και παραδώστε τις παλιές ηλεκτρικές συσκευές σε κατάλληλα κέντρα διάθεσης.

## ELEKTRISCHE OVEN

Alvorens het apparaat aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de voorwaarden van het elektriciteitsnet. De elektrische veiligheid van dit apparaat kan alleen worden gegarandeerd als het correct is geaard.

### SPECIFICATIES

1380 W • 220-240 V • 50/60 Hz

### ONDERDEELNAMEN: (fig. A)

1. Functieschakelaar
2. Temperatuurstelling
3. Draadrooster
4. Timer
5. Bakplaat
6. Kruidmellade

**Opmerking:** De ovenverlichting gaat aan met de timer.

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES:

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisvoorzorgen in acht worden genomen, waaronder:

1. Lees alle instructies.
2. Raak geen hete oppervlakken, handvatten of knoppen aan. Plaats de oven altijd op een hittebestendige ondergrond.
3. Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer apparaten door of in de nabijheid van kinderen worden gebruikt.
4. Dompel het netsnoer, de stekker of andere onderdelen van de oven niet onder in water of een andere vloeistof ter bescherming tegen elektrische schokken.
5. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen, of op hete oppervlakken.
6. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, het apparaat defect is geraakt of op enigerlei wijze beschadigd is. Breng apparaten voor onderzoek, reparatie of afstelling terug naar het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.
7. Trek altijd aan de stekker als u het netsnoer van het stopcontact wilt loskoppelen, trek niet aan het netsnoer.  
Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat verplaatst. Gebruik beide handen om het apparaat te verplaatsen.
8. Gebruik geen andere accessoires dan welke bij dit product zijn meegeleverd. Niet

- aanbevolen accessoires kunnen gevaar of letsel veroorzaken.
9. Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander, in een verwarmde oven of in een magnetron.
10. Houd bij het gebruik van de oven aan alle kanten van de oven minstens 15 cm ruimte vrij voor een goede luchtcirculatie. Plaats het apparaat op een droog, horizontaal oppervlak.
11. De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen wanneer het toestel in gebruik is. Als het netsnoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of gekwalificeerde personen, om gevaar te voorkomen.
12. Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het reinigt. Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen plaats of verwijderd en alvorens u het apparaat reinigt.
13. Als u de stekker uit het stopcontact haalt moet u de timer op OFF zetten en haalt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Pak altijd de stekker vast, trek nooit aan het netsnoer.
14. Uiterste voorzichtigheid is geboden bij het verplaatsen van een apparaat dat hete olie of andere hete vloeistoffen bevat.
15. Bedek de bakplaat of een deel van de oven niet met metaalfolie. Dit zal leiden tot oververhitting van de oven.
16. Reinig dit apparaat regelmatig daar vetophoping brand veroorzaken kan. Zorg ervoor dat dit apparaat niet in de buurt van gordijnen, alle stoffen of ander brandbaar materiaal wordt geplaatst.
17. Reinig het apparaat niet met metalen schuursponsen. Er kunnen stukjes van de schuurspons afbreken en in aanraking komen met elektrische onderdelen, waardoor een risico op elektrische schokken ontstaat.
18. Gebruik alleen een vochtig doek om het glas van de oven te reinigen. **GEBRUIK GEEN scherp keukengerei, omdat dit het glas kan beschadigen en mogelijk kan leiden tot breuk van het glas. LAAT DIT APPARAAT ALTIJD AFKOELEN VOORDAT U HET REINIGT.**
19. Om onopzettelijke brandwonden te voorkomen, dient u altijd het handvat en de knoppen te gebruiken om dit apparaat te bedienen.
20. **RAAK GEEN HEETE OPPERVAKKEN AAN**, zoals de deur, bovenkant of zijkanten van de oven.

21. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het braden of roosteren.
22. Te groot voedsel of metalen keukengerei mag niet in de oven worden gedaan, omdat dit brand kan veroorzaken of gevaar voor elektrische schokken kan opleveren.
23. Alle containers die in de oven worden geplaatst, mogen niet luchtdicht zijn. Ook moet er voldoende ruimte zijn voor het uitzetten van vloeistoffen.
24. Er kan brand ontstaan als de oven is afgedekt of in aanraking komt met brandbare materialen, zoals gordijnen, stoffen, muren en dergelijke, wanneer de oven in gebruik is. Bewaar geen voorwerpen op de oven tijdens het gebruik.
25. Uiterste voorzichtigheid is geboden bij het gebruik van containers die van iets anders dan metaal of glas zijn gemaakt.
26. Plaats de volgende materialen niet in de oven: karton, plastic, papier of iets dergelijks.
27. Bewaar geen materialen in deze oven anders dan de aanbevolen accessoires, wanneer de oven warm is.
28. Draag altijd beschermende, geïsoleerde ovenwanten als u voorwerpen in de warme oven plaatst of eruit haalt.
29. Gebruik het niet buitenshuis.
30. Als het elektrische circuit overbelast is met andere apparaten, kan het zijn dat dit apparaat niet goed werkt. De oven moet worden aangesloten op eigen lichtgroep, apart van andere in gebruik zijnde apparaten.
31. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan waarvoor het bestemd is.
32. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
33. Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

## BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. Voordat u de oven voor de eerste keer gebruikt:
2. Zorg ervoor dat de stekker van de oven uit het stopcontact is en dat de timerschakelaar op „OFF” staat.
3. Was alle ovenaccessoires met een mild rafdwasmiddel en spoel deze grondig na met schoon water. Droog alle accessoires goed af en zet ze weer in elkaar in de oven.
4. Nadat u uw oven weer in elkaar heeft gezet, raden wij u aan hem ongeveer 15 minuten op de maximale temperatuur te laten draaien om eventuele verpakkingsolie te verwijderen die na verzending is achtergebleven. Dit zal ook alle sporen van de oorspronkelijk aanwezige geur verwijderen.
5. Maak het netsnoer los.
6. Steek de stekker in het stopcontact.

**Let op:** bij het eerste gebruik kan er sprake zijn van een lichte geur en rookontwikkeling zijn. Dit is normaal en ongevaarlijk en wordt veroorzaakt door het afbranden van het beschermingsmateriaal op de verwarmingselementen.

### UW ELEKTRISCHE OVEN GEBRUIKEN

**1. Functiebediening:** De oven is uitgerust met een functieschakelaar met 6 standen:

-  Bovenste verwarmingselement ingeschakeld.
-  Onderste verwarmingselement ingeschakeld.
-  Het bovenste en onderste verwarmingselementen beiden ingeschakeld.
-  Het bovenste verwarmingselement ingeschakeld in combinatie met de convectiefunctie, die geschikt is voor het braden van vis, biefstuk, gevogelte, karbonades.
-  Het onderste verwarmingselement ingeschakeld in combinatie met de convectiefunctie, die geschikt is voor het bakken van cakes, taarten, koekjes en braden van gevogelte, rundvlees, varkensvlees, enz.
-  De bovenste en onderste verwarmingselementen beiden ingeschakeld in combinatie met de convectiefunctie, die geschikt is voor het roosteren van brood, muffins, bevroren wafels, enz.

**2. Temperatuurregeling:** Stel de gewenste temperatuur tussen 100°C en 230°C in voor koken.

**3. Timer:** Activeer het timersegment van de bedieningen en draai deze rechtoms om de timer in te stellen. Aan het eind van de ingestelde tijd klinkt er een bel.

### REINIGING

1. Het is belangrijk dat u het apparaat na elk gebruik reinigt om ophoping van vet te voorkomen en onaangename geurtjes te vermijden.
2. Laat het apparaat afkoelen en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het te reinigen.
3. Dompel het apparaat niet onder in water en spoel het niet af onder een kraan.
4. Het uitneembare draadrooster, de bakvorm en de kruimellade kunnen worden afgewassen als normaal keukengerei.
5. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige spons.
6. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of scherp keukengerei om de oven te reingen. Omdat krassen de oven kunnen verzwakken en barsten kunnen veroorzaken.
7. Laat alle onderdelen en oppervlakken goed drogen voordat u de stekker van de aifryer in het stopcontact steekt en hem gebruikt.

### De lamp vervangen

Vervang een defecte lamp als volgt:

1. Koppel het apparaat los van de netstroom en laat het volledig afkoelen.
2. Draai de beschermkap en de defecte lamp linksom los om deze te verwijderen.
3. Vervang de lamp en draai de nieuwe lamp en de beschermkap rechtsom vast.

Gebruik alleen lampen die geschikt zijn voor het apparaat.

**Reparaties:** Gevaar: Elektrische apparaten mogen alleen door geautoriseerde technici worden gerepareerd. Het apparaat kan beschadigd raken door niet geautoriseerde reparaties. Neem in geval van reparatie contact op met uw verkoper of met de producent.

 **Milieuvriendelijke verwijdering:**  
Bescherm altijd het milieu tegen vervuiling!  
■ Vergeet niet de plaatselijke voorschriften in acht te nemen door de buiten gebruik gestelde elektrische apparatuur in te leveren bij een daartoe aangewezen afvalverwerkingscentrum.

A

